Ն. 2852 — 1894 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 18 ՃՈՒՄԱ — 1312 ՃԷՄԱԶԻ ԻՒԼ ԱԽԸՐ 2 — ՕՆՈՒՆՃԸ ՍԷՆԷ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ՓՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այ	6 այ	3 այ
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	200	» 100	»

Մէճմուասի 20 ղրուշտան

{صاحب امتیاز: جیوهلکیان} ՅԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ جریدهٔ شرقیه

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղշ. 5
4ւնճիւ սահիֆէ 11ի 10բ. հս. » 3
Մէվատտը նաֆիայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր ։ Խաթֆիէի մէվատտ հաքքընտա կաղէթանըն սահիպ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա ՝

ԿԻՒՆԷԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Մութէվէֆֆա իմփէրաթօր Ալէքսանտրըն ճէնազէ ալայընտա նազըր պուլունմագ իւզրէ, Րուսիանըն մուխթէլիֆ ճիհէթլէրինտէն կէլմիշ օլան հէյէթը մէպուսէ ազալարընտան 400 քիշիյի իմփէրաթօրը լաւրա Նիգօլա հազրէթլէրի կէչէն կիւն հուզուրընա գապուլ իթմէքլէ, թախթիյէ նազըրը Մ. Թուրնօվօ ճիւմլէսինի այրը այրը իմփէրաթօրա թագտիմ իթմիշ տիր։

* *

Իմփէրաթօրը միւշարիլէյհ հազրէթլէրի՝ կէլէճէք մարտտա իզտիվաճ օլընմագ իւզրէ, խանէտանը իմփէրաթօրի ճէվահիրճիսի Տանիմարգալը Մ. Ջէգթիքին ղայէթ զըյմէթտար պիր թագըմ մուճէվհէրաթ սըրարըշ իթմիշ տիր։

* *

Րուսիա իմփէրաթօրը ճէտիտի Իգինճի Նիգօլա հազրէթլէրինին պէյաննամէսինտէ էն զիյատէ էհէմմիյէթ վէրիլէն նօգթալար՝ չիֆթճի էհալի իլէ առուլզատէկեան սընըֆընա պախշ օլընան տուհուլէթը նազարիյէլէրտէն իպարէթ պուլընմագտա տըր։ Պէյաննամէի մէզգիւր մէալինէ նազարէն, տուլզատէկեան սընըֆ զըրաաթ պանգասընտան իստիտանէ էթմիշ օլտուգլարը պաշլընըն ֆայզը՝ 100տէ 4 պուչուգտան 4է թէնզիլ օլընաճագ, վէ քէօյլիւ (չիֆթճի) էհալինին տախի միրիյէ օլան մուխթէլիֆ պօրճլարը իլէ պագայա վէրկիսինին թէէտիյէսի խուսուսընտա տուհուլէթլէր կէօսթէրիլէճէգ տիր։

Րէսմի կազէթա՝ պէյաննամէի մէզգիւրը զամիմէսի օլմագ իւզրէ, մէմուրինը միւլքիյէյէ իհսան պույուրուլան միւքաֆաթը միւթէատտիտէնին ֆիհրիսթինի նէշր իթմիշ կիպի, օրտուտա վէ տօնանմատա պիր չօգ մանգիւմլարա աֆվը իմփէրաթօրի վագը օլտուղընը տախի իլան իթմիշ տիր։

* *

Րուսիա իմփէրաթօրիչասը Ալէքսանտրա Ֆէտօրօվնա (Ալիս)՝ խասսա էհալի ալայընտա գումանտան, վէ կրանտուգ Նիգօլա Միխաիլօվիչ՝ աալէրը հարպէ ումումի, վէ ժէնէրալ Գրիգօվալօվքի՝ Վարշավա իսթիհքեամաթընըն խարէսի իչին ժէնէրալ Կուրգօյա մուավին, վէ ժէնէրալ Սթօլիթօվ 14ինճի գօլ օրտուսու գումանտան, վէ 18ինճի սիւվարի ֆըրգասը գումանտանը ժէնէրալ Պօրօսթին՝ 15ինճի գօլ օրտուսու գումանտան նասպ օլունմըշլար տըր։

——

Րուիթէր թէլէկրաֆ գումբանեասը՝ Ճաբօնիալըլարըն՝ քէնտի մուխալիֆը մախսուսընը Չինլիլէր խըրտէթինտէ մուաթախէմ պիր զապիթ զանն իտէրէք Բօրթ-Արթիւրտէ էսիր թութմըշ օլտուգլարընը, վէ մուխալիֆը մուամիլէյին աէրըպէթ պրագըլմասը իչին մուամէլէթը լագըմէ իճրա խուլուսիկինի իլան իտիյօր։

——

Իւչիւնճիւ Նաբօլէօնըն զէմանը հիւքիւմէթինտէ Ֆրանսա մէարիֆ նէզարէթինտէ պուլունմըշ օլան Մ. Վիգթօր Տիւրիւյի կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Մութէվէֆֆաի մուամիլէյհ Ֆրանսա Ագատէմիասը ազասընտան օլուպ, Րօմա վէ Եունան թարիխլէրիյէ պիր թարիխը ումումի թէլիֆ իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Էսկիշէհիր-Գօնեա շըմէնտօֆէր խաթթընըն գարիպէն խիթամ պուլաճագ օլան պիրինճի գըսմը ամէլիյաթընըն գապուլը մուվագգաթ մուամէլէսի իճրա օլունմագ իւզրէ, շըմէնտօֆէրլէր միւտիրի սաատ. Խայրի պէյ հազրէթլէրինին րիյասէթի թահթընտա օլարագ, ֆէնն մուշավիրի Մ. Կալան, վէ մէզգիւր շըմէնտօֆէրին ինշաաթ գօմիսէրի էրքեանը հարպիյէ միրալայլարընտան Րաիֆ պէյ իլէ Մէճլիսը Նաֆիա ազասընտան հէյէթը ֆէննիյէյէ մէմուր Գրատեա էֆ.տէն մուրէքքէպ պիր գօմիսիօն թէշքիլի վէ մահալլինէ կէօնտէրիլմէսի խուսուսընա պիլիւմթիյզան իրատէի Սէնիյէ շէրէֆսուտուր պույուրըլմըշ տըր։

Գու գօմիսիօն՝ գարիպէն շէհրիմիզտէն հարէքէթ իտէճէկլէրտէն, մահալլը մէզգիւրէ միւվասալէթլէրինտէ, խաթթը էյիճէ նազարը մուայէնէ վէ թէֆթիշտէն կէչիրտիքտէն սօնրա ֆէննէ մուվաֆըգ օլուպ օլմատըղընա տաիր թանզիմ իտէճէկի րաբօրթօյը Նաֆիա նէզարէթինէ թագտիմ էյլէյէճէք, վէ մազամը նէզարէթճէ թէնսիպ իտիլտիկի հալտէ գիւշատրընա մէէզունիյէթ էմրի՝ թէլէկրաֆլա վէրիլէճէք տիր։

—Շէհր էմինի տէվլ. Րըտվան բաշա հազրէթլէրի նամիզտաճ օլտուգլարընտան, տունքի կիւն մազամը ալիլէրինի թէշրիֆ իտէմէմիշլէրտիր։

—Րուսիա սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը Մ. Խասօվսքի տուն Պապը Ալիյէ կէլէրէք, Ջաթը հազրէթը Սատրազամի իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Ջէվճէսի վէ գայըն վալիտէսինի գարշըլամագ իւզրէ Վիէննայա կիթմիշ օլան Տէրսաադէթ Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գամպօնըն խարըն շէհրիմիզէ աւտէթինէ պէքլէնմէքտէ տիր։

Սէֆարէթխանէ մասլահաթկիւզարը Մ. տը լա Պուլինիէր՝ զէվճէսիյլէ, վէ սէֆարէթխանէ քեաթիպլէրինտէն Մ. տը Պլինիէր տուն մէէզունէն վէ Ֆրանսայա միւթէվէճճիհէն Տէրսաադէթտէն հարէքէթ իթմիշլէր տիր։

—Մութէվէֆֆա Սուրէյեա բաշանըն մախտումլարը Էտիպ, Ճէմիլ, Նէճիպ, Նէպիլ վէ Ճավիտ պէյլէր էվվէլքի կիւն Մապէյնը Հիւմայունա ճէլպ պույուրըլտուգլարընտան, րէֆահաթլարընտա աէրգաբէնար հազրէթը Բատիշահի մութէվէֆֆա Օսման պէյին մախտումը սաատ. Ճէվատ պէյ էֆ. հազրէթլէրի պուլունտուղը հալտէ սէրայա պիրագիւ, թարաֆը հազրէթը Շէհրիյարիտէն մազհարը իլթիֆաթ պույուրըլմըշլար տըր։

—Պօլիստան ագտէմ Խավէրանը Շահանէտէն պուլընան Ավէրիգալը Մօթ բաշա պու քէրրէ 68 եաշընտա օլտուղը հալտէ Թուլօնտա վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Էտիրնէտէ խասթալըգ իճրաի հուքմ էյլէտիկի միւտտէթ զարֆընտա բօսթա իրասալըթը էվվէլքի կիպի իճրա օլընամայըփ, գօրտօն տախիլինտէ օլանլար իլէ թէմիզ թարաֆտա պուլունանլարըն՝ թիւթիւն ամէլիյաթը իճրա օլունարագ կէօնտէրիլիր իքէն, պու քէրրէ Էտիրնէ միւվարէտաթընա գարշը վագ օլունան գարանթինանըն լաղվընտան տօլայը Րումէլի շըմէնտօֆէրի խաթտէսինճէ հաֆթատա 3 աէֆա բօսթա վակօնը աէյր ու աէֆէր իտէճէկի իլան օլունմըշ օլմասըյլա, պատէհմա հաֆթատա 3 աէֆա բօսթա չանթալարընըն մունթազամ սուրէթտէ աէվգի խուսուսընա բօսթա վէ թէլէկրաֆ նէզարէթինճէ գարար վէրիլէրէք, իգթիզա իտէնլէրէ լազըմ կէլէն թէպլիղաթը իճրա օլունմըշ տըր։

—Պու իրատէի Սէնիյէ Մուսուլ վիլայէթի լիվաս մուհասէպէճիսի Րէֆիգ պէյէ իշտէն էլ չէքտիրիլմիշ տիր։

—Թիւրքիստան մուզիմ թէպաասի էճնէպիյէնին տախի տամկա վէրկիսինէ (թուլ րէսմի) թապի թութուլաճագլարը հազգընտա իթա օլունան գարարըն աէքեամը՝ սէֆարաթը էճնէպիյէյէ պիլտիրիլմէքլէ, պաանլարտան պաշլարը պու պապտէքի մուվաֆագաթլարընը Պապը Ալիյէ իշար իթմիշլէր իսէ տէ, տիկէրլէրի էվվէլ պէ էվվէլ մէզգիւր գանունըն պիր սուրէթինին թէպլիղինի թալէպ իթմիշ օլտուգլարընտան, թալէպը մէզգիւր մուհիքինէ, մէզգիւր գանուննամէ սուրէթինին թէպլիղի Մալիյէ նէզարէթինէ իշար օլունմըշ տըր։ (Մ․Ի․Ն․)

—Շամտա պիր թրամվայ խաթթը ինշասը իչին Եուսուֆ Մութրան էֆ. թարաֆընտան թալէպ իտիլմիշ օլան իմթիյազա աիտ էվրագ՝ Նաֆիա նէզարէթինէ թէսլիմ օլընարագ, եագընտա Պապը Ալիյէ թագտիմ իտիլէճէք տիր։

Իգինճի տէֆա օլմագ իւզրէ իսթիտա իտիլէն պու իմթիյազըն շարթլարը հազգընտա հէնուզ մուլահազա պիլտիրիլմէմիշ տըր։

Մալիյէ օլտուղը իւզրէ, իմթիյազը մէզգիւրըն հիւքմիւնիւ գալտըրմըշ, մէզգիւր սօզլարընըն տարլըղընտան նէշր իթմիշ տիր։

—Եագմա էլ վէ այագ իմալի իչին Մ. Մաթիյօնըն Բարիզտէ թէէսիս իթթիկի տար իւլ աէնաասը կիպի շէհրիմիզտէ տախի պիր ֆապրիգանըն թէէսիսի ու ինշասընա գարար վէրիլտիկի մալիւմ օլուպ, մէզգիւր ֆապրիգանըն ինշասընա տաիր Թօբխանէի Ամիրէ վէ խասսա օրտուի Հիւմայունը միւշիրիյէթլէրինէ մազամը Սատարէթ արասընտա մուխապէրաթ վէ մուգավէլա ճէրէյան իթմիշ տիր։

—Թէրսանէի Ամիրէտէ կէչէնլէրտէ մուճէտտէտէն ինշա իտիլէն Օսմանիէ Տէրէ կամպօթը Հիւմայունընըն մաքինասը օլան էյլէրի պու քէրրէ խիթամ պուլմըշ օլտուղընտան, տուն թըրճթաս իճրա օլընմըշ տըր։

Իշպու թըրճթատան անլաշըլտըղընա կէօրէ 95 լիպրա խըմիմ թութուլտուղու պու մըգտար իլէ սաաթտա 11 միլ մէսաֆէ գաթ էյլէմէքտէ իմիշ։

—Սէրսէրի կիւրուհինտէն Վասիլ հազգընտա էվվէլքի կիւն Պէյօղլու Պիտայէթ Ճէզա մահքէմէսինտէ իճրա գըլընան մուհաքէմէ նէթիճէսինտէ պիր այ միւտտէթլէ հապսընա, վէ պիր սէնէ զապթիյէ նէզարէթի ալթընտա պուլունտուրուլմասընա, վէ խիթամը միւտտէթտէ զապըթաճա թէնսիպ օլընաճագ մահալլէ թարտ ու թէպիտինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

ՋԱՐՇՈՒԻ ՔԷՊԻՐԻՆ ԻՆՇԱՍԸ

Ջարշուի Քէպիր մուհնագասասընըն հալը հազըրը Պէլէտիյատա մէչհուր «Գօմբանիի Սանթրալ» նամ գումբանեայա թէլէկրաֆլա իշար խուլմէքլէ, Գումբանիա թարաֆընտան Տէրսաադէթտէ վէքիլ պուլընան Մ. Լաշէզ թէլէկրաֆլա կէլէն ճէվապտա մուհնագասայա կիրմի վէրմէք, վէ բլանլար իլէ շարթնամէյի նազարը թէտգիգտէն կէչիրմէք իւզրէ պաշ մուհէնտիսին խօլա կէլմէսը պիլտիրիլմիշ տիր։

Մ. Լաշէզ՝ մէզգիւր գումբանեանըն մուհնագասայա կիրիշիպ պիր խայլի թէնզիլաթ իճրա խուլէճէկինտէն պահսլա, օլ պապտա իգթիզա իտէն մալիւմաթըն քէնտիսինէ թէպլիղինի, վէ իհալէի գաթիյէնին թէէխիրինի իսթիրհամէն մազամը Սատարէթէ պիր իսթիտա թագտիմ իթմիշ տիր։

«Գօմբանիի Սանթրալ» ֆապրիգասը՝ Բարիզտէ թէէսիս իթմիշ օլան սէրկիի ումումի ինշաաթընա իշթիրաք իթմիշ ղայէթ ճէսիմ պիր աէմիր գումբանեասը օլտուղընտան, թէշէպպիւսինէ ճիտտի պիր նազարլա պագըլաճագ իմիշ։

Մ. Լաշէզ՝ Շէհր էմանէթինէ տախի մուրաճաաթ իտէրէք, զիքր օլընան թէլէկրաֆ սուրէթինի կէօսթէրէրէք, պաշ մուհէնտիսին կէլմէքտէ օլտուղընը իխպար էյլէմիշ տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՋԷԼՋԷԼԷՍԻ ՄԻՒՍԱՊԼԱՐԸ

Բէշիքթա գօնկրէսի ազալարընտան պիր խայլի զէվաթըն՝ կէչէնլէրտէ Տէրսաադէթտէ վուգու պուլան զըլզալէլէրի էսպապընա, իլթիֆաթէ պիր լայըգ գօմանտանը սաատ. Զէքէնիի բաշա հազրէթլէրի իլէ մէզգիւր հէյէթ րուէսասը պէյնինտէ հասըլ թէաղըլտը Տէրսաադէթ զըլզալէսի միւսատէմատըն թախսիս օլընմագ իւզրէ Բէշիքթասա պիր զիյնէթ թէրթիպի գարարլաշտըրըլմըշ օլտուղընտան, մումայիլէյհիմ Բէշիքթայա աֆէթզէլէրինէ մէպուսանըտան Մ. Ֆրէտէրիգ Բօսանիքքինին թահթը րիյասէթինտէ վէ պազը հիւքիւմէթ մէմուրլարը իլէ կաղեթաճըլարտան մուրէքքէպ պիր հէյէթ թէշքիլ օլընարագ, մէզգիւր զիյնէթին մուվաֆֆագըյէթլէ իճրա օլունտուղը իշիտիլմիշ տիր։

Տօյունը Ումումիյէ իտարէսի թէրճէմանը Մըսըրըը սաատ. Միզայէլ էֆէնտիյէ՝ վէզայիֆը մէմուրէսինի հիւսնի իֆա իթմէքտէ օլտուղունտան նաշի, 3ինճի րութպէտէն պիր գըթա Օսմանի նիշանը իհսան պույուրըլտուղը՝ պու կիւնքի թէվճիհաթ ճէտիտէ միւնիֆէսինտէ կէօրիւլմիւշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Տէվլէթը Ալիյէ վարիտաթընըն թէզայիւտի իչին պազը էնի վարիտաթ մէնպալարը պուլմագ իւզրէ տէվլ. Մահմուտ Ճէլալէտտին բաշա հազրէթլէրինին թահթը րիյասէթինտէ իթթիխազ օլունան գօմիսիօն նէզարէթի միւխթէլիֆէ պիւտճէլէրինին թէտգիգինէ պաշլամըշ իտի, վէ խաստանէ Պապը Ալիյէ վարիտաթ մէնպաալարըն Մալիյէ նէզարէթինին մուհասէպէլէրի մուլահազա պուլընմագտա տըր։

Տէվլէթը Ալիյէնին վարիտաթ վէ մէսարիֆաթընա տաիր պիր գաթըլ լայիհասը տախի թէրթիպ օլընմըշ տըր։

Մէզգիւր գօմիսիօն Մալիյէ միւսթէշարը սաթ. Միճալ էֆ. Մէճլիսը Մալիյէ րէիսի սաթ. Իպրահիմ պէյ. նէզարէթը միւշարիլէյհա մուհասէպէճիսի սաատ. Նազիֆ, վէ Սալիյէ նէզարէթի մուհասէպէճիսի սաատ. Նազիֆ պէյ էֆէնտիլէր հազրաթընտան միւրէքքէպ պուլունմագտա տըր։

* *

Տօյունը Ումումիյէ միւտիրի Մ. Նօալէ թարաֆընտան թանզիմ օլընըպ Պուլկարիսթան հէյէթը միւտիրանը թարաֆընտան թաստիգ իտիլմիշ օլան էմլագ Գանգասը (Գրէտի Ֆօնսիէ) քէֆալէթինէ միւթէհալլիգ պուլընան լայիհանըն Սօֆիա Րաիֆէ մէճլիսինէ տախի գապուլի գաթիյէսը Սօֆիատան պիլտիրիլիյօր։

* *

Ջարպխանէի Ամիրէտէ խարըն քէչիլտէսի մուզարրէր օլան Րումէլի շըմէնտօֆէրլէրի թահվիլաթը կիւպօնլարընըն իւզէրինտէ պուլունան Գալաթատա քեաին սարրաֆ Զիւլիեանի թարաֆընտան թէսավիւլէ չըգարըլան պիր միւհլէթ իչին իւզէրինտէ պուլընան Թիւրքիէ վէ Ֆրանսըզճա նօթէրլէր պիր չալըքլէրինէ միւթէլիք օլմագ...

ԻՖԼԱՍ

Սթամպօլտա Շէրիֆ Բաշա խանընտա մուգիմ մանիֆաթուրաճը Սմիրեան Օհաննէս էֆ. նին նոյ. 12տէն իթիպարէն իֆլասիյէթինէ պու քէրրէ Թիճարէթը Պահրիյէ մահքէմէսի թարաֆընտան րէսմէն գարար վէրիլմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգխանէսին Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլէրի՝ Տէրսաադէթ Վէքիլ Աէքէրեան Գէր. Տ. ... Սրբազան պու քէրրէ պիր թէլէկրաֆ կէշիտ իտէրէք, Սիս կաթողիկոսը Տ. Մկրտիչ Սրբազանըն Հալէպտէ վէֆաթ իթթիկինի իխպար էյլէմիշ տիր։

Իշիթտիկիմիզէ կէօրէ, մութէվէֆֆաի միւշարիլէյհ Ս. Երուսաղէմ իւզէրինէ պիր վասիյէթնամէ թանզիմ իթմիշ օլուպ, լաքին վասիյէթնամէի մէզգիւր միւնտէրիճաթըն նէտէն իպարէթ իտուկի խայէր ալընամամըշ տըր։

* *

Հալէպ կրօն. ժողովը ազասընտան Արժ. Տ. Միքայէլ քահանայ տախի՝ Տ. Մկրտիչ Սրբազան կաթողիկոսըն վէֆաթընը Պաթրիգ Տէգապահը Դիմաքսեան Գէր. Տ. Հմայեակ Սրբազանա պու թէլէկրաֆ իւզար ու թէպլիղ իթմիշ օլմագլա, Տէգապահ Սրբազան տախի պունա ճէվապէն Հալէպ կրօն. վէ Բաղ. ժողովլարընա պիր թէլէկրաֆ քէշիտէ իտէրէք, ճէնազէ ալայընըն մութանթան պիր սուրէթտէ իճրա, վէ մութէվէֆֆաի միւշարիլէյհին էմվալ ու էշյասը հիւսնիւ մուհաֆազա օլընմասընա տաիր թալիմաթը լազըմէ իթա իթմիշ, վէ Մասիկոնեան Գէր. Տ. Աբրահամ Սրբազանըն տախի օ թարաֆա իրսալ օլընաճաղընը իշար էյլէմիշ տիր։

——

Իզմիրին Հախվերտեան գըզլար մէքթէպի խնամակալութիւնի թարաֆընտան վագը օլան տավէթէ իճապէթէն մէքթէպը մէզգիւր մուտիրէլիկինի տէրուհտէ իթմէք իւզրէ Օրիորդ Եւփիմէ Օտեան՝ պու քէրրէ Տէրսաադէթտէն Իզմիրէ միւվասալէթ իթմիշ տիր։

——

Օրթաքէօյ աէքէնէսինտէն օլուպ ճէնազէ ալայը տուն գարիյէի մէզգիւրէ քիլիսէսինտէ իճրա օլընան Տիկին Իսկուհի Արզումանեան՝ զայէթլէ վէֆաթ պէր վէճհը աթի պիր վասիյէթնամէ թանզիմ իթմիշ տիր.

1.—Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէ 100 ատէտ լիրայի Օսմանի իթա օլունաճագ տըր։

2.—Պէօյիւք Եէնի խանտա պուլընան իքի օտասը Օրթաքէօյ Ս. Աստուածածին քիլիսէսինէ թէրք օլընըպ, պունլարըն վարիտաթը սէնէվիյէսի օլան 2520 ղշ.տա մուզաղեալ հէր սէնէ Գիւտ Խաչ եորթուսընտա քիլիսէյի մէզգիւրտէ զէվճի մութէվէֆֆա Արզումանեան Ստեփան էֆ. իլէ քէնտիսինին (մութէվէֆֆիյէ գատընըն) վէ պիրատէրի մութէվէֆֆա Թօրհանէեան Սարգիս էֆ.նին րուհլարը իչին Ս. Պատարագ թագտիս օլունաճագ տըր։

3.—Մութէվէֆֆիյէնին մուամիլէյհանըն՝ պէրհայաթ իքէն 250 ղրշ.ընը պիր տուլ գատընա, վէ 450 ղրշ.ընը տախի իւչ եօքսուլ գըզլարա վէրմէքտէ օլտուղը 700 ղրշ.ըն այլըղըն իթտասընա տէվամ օլունաճագ տըր։ Մէրգումէ տուլ գատընըն եօլլուգ կիւտէնէ գատար մէպալիղը մէզգուրը տախի իտէճէկ կիպի, տիկէր եօքսուլ գըզլար տախի՝ 25 եաշլընա վարընճայա գատար վէ պու միւտտէթ զարֆընտա էրգ ու նամուսլարըյլա եաշադըգլարը թագտիրտէ զիքր օլընան 450 ղրշ. այլըղը ալաճագլար տըր։

——

Պու սէնէ յունվար 1տէն յունիս 30ա գատար Տէրսաադէթ իլէ Ս. Փրկիչ խասթախանէսինտէ 1006 էրմէնի վէֆաթ իթթիկի վէ 95 էրմէնի չօճուղը տօղտուղը՝ Հայրենիք.տէն նագլէն տունքի նիւսխասընտա եազըլմըշ իսէ տէ, տօղան չօճուգլարըն 695 ատէտ օլտուղը՝ մուախխարըն Պաթրիգխանէնին սիճիլլաթընտա թահգիգ վէ թասհիհ գըլընմըշ տըր։

——

ԱԶԴ

Ի գիտութիւն բարեպաշտ ժողովրդեան կը ծանուցուի թէ՝ յառաջիկայ կիւրակէ (Նոյ. 20) Թաղիս Ս. Կարապետ եկեղեցւոյ վերաշինութեան Օծման 6րդ. տարեդարձն լինելուն առթիւ, Գեր. Տ. Մատթէոս Ս. Արքեպիսկոպոս Իզմիրլեան հանդերձեալ է յատուկ Ս. Պատարագ մատուցանել ի Ս. Կարապետ եկեղեցւոջ, ի հոգեւոր մխիթարութիւն համայն ջերմեռանդն ժողովրդեան։

Ըստ սրբոյ Պատարագին հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի ի հանգիստ հոգւոց երջանկայիշատակ ծնողաց՝ Նոյեն բարերար Տեարց Վահ. Մաթոսեան եւ Աբիկ Ունճեան հարազատաց։

Թաղ. Խորհուրդ
16 Նոյ. 1894 (Կնք.)
Իւսկիւտար։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 28 Նոյ.

Ամիրալ Իթօ՝ Բօրթ-Արթիւրտէն Ճաբօն իմփէրաթօրընա պէր վէճհը աթի պիր թէլէկրաֆ չէքմիշ տիր։

«Բօրթ-Արթիւր մէվգի՝ բէշինճինիքին կիւնիւ մարէշալ Օյամա թարաֆընտան զապթ ու իսթիլա օլընմըշ տըր։ Պիր արայա կէլմիշ օլան ֆիլօ տօնանմալարը՝ աէրգաթա տուրուպ, սահիլ իսթիհքեամաթընըն նազարը տիգգաթընը քէնտի թարաֆլարընա ճէլպ իթմէքլէ իշթիղալ իթմիշլէր տիր։

«Ճումաա սապահընտան պէրու նէֆէրաթը պահրիյէ լիմանըն էթրաֆ վէ միւտախալինէ վագ իտիլմիշ օլան միւթէատտիտ թօրբիլլէրի չըգարմագլա մէշղուլ պուլընըյօրլար։

«Բօրթ-Արթիւրտէ պուլընան Չին թէրսանէսի իլէ մուէսսէսաթը պահրիյէսի վէ Չին աէֆայինի՝ Ջաթը Հաշմէթմէապլէրինին (Ճաբօն իմփէրաթօրընըն) խըտէմաթը պահրիյէսինտէ իսթիխտամ օլընըյօրլար։ Թէրսանէ իլէ մուէսսէսաթը պահրիյէ միւքէմմէլ պիր հալտէ պուլընըյօրլար։»

Վաշինկթօն 28 Նոյ.

Չին հիւքիւմէթի՝ Միւթէհիտէ Ամէրիգայա հիւքիւմէթի վասըթասըյլա Չինլիլէրին էմրը իսթիմանը պիր նիզամ թահթընտա ալընմասընա տաիր քէնտիսինէ թէքլիֆ օլընան աէհտնամէնին էյլէրէ գապուլ իթմէկի Միւթէհիտէ Ամէրիգա հիւքիւմէթինէ ճէվապէն իշար իթմիշ տիր։ Չինլի մուհաճիրլէրին էմրը իսթիմանը պուլընտա պէօյլէ բէգ մահտուտ պիր հալտէ վէ սաղլըղընտան տահա չէտին պիր թէֆթիշ վէ գօնթրօլ թահթընտա պուլունաճագ տըր։

Բէթէրսպուրկ 28 Նոյ.

Իմփէրաթօրը լահտըն վալիտէսի՝ պիր գաչ հաֆթա գալմագ իւզրէ Գօբէնհակ կիտէճէք իսէ տէ, իգինճի մախտումը կրանտուգ Ժօրժըն անփալը սըհհիյէսի ֆէնալաշտըղընտան տօլայը իպտա սէյահաթտան սարֆը նազար օլունաճաղը զանն օլունըյօր։

ՏՕԳԹՕՐ ԱՆԱՆԵԱՆ

Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէ գուլաղ վէ պօղազ վէ պուրուն խասթալըգլարը մուալլիմի գայմագամ իզզ. Ճիվան Անանեան պէյ՝ Պաղչէ Գաբուսընտա գէօրփիւ մուայէնէխանէսինի թէրգ իտէրէք Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Աղա Ճամիի շէրիֆի իթթիսալինտէ մուճէտտէտէն ինշա օլունմըշ օլան Րումէլի Զարըֆըրանըն պիրինճի գաթտագի Ն° 1 աբարթըմանա նագլ էյլէմիշ տիր։

Խասթէկեան հէր կիւն էօյլէտէ գատար մահալլը մէզգիւրտէ մուամիլէյհ Թապիպէ մուրաճաաթ իտէպիլիրլէր։ 36—10

ԵՎՐՕԲԱՅԱ ԳՈՒՄԱՐ

Ինկիլիզ կազէթալարը՝ գումար իպթիլասընա գարշը, պու կիւնլերտէ չիտտէթլի պէնտլեր իլէ տօլու տըր։

Պու պէնտլերին սեպեպը նէչրի չու տըր քի, Լօնտրանըն էն պէօյիւք գիւլպլերինտէն պիրի օլան Ալպերթ Գիւլպ՝ պօլիս թարաֆընտան պասըլարագ, պագարանըն վէ բօքերին միւհիւրլէ էյլէնճելերիյլէ իտրարը զէման իտէն 109 քիշի պօլիս մերքէզինէ կէօթիւրիլմիշ, վէ օրատա ճիւմլէսի տէ իսթինտագ իտիլտիքտէն սօնրա, գիւլպին քեաթիպինտէն 100 վէ օյունճըլարտան 10ար ինկ. լիրալըգ քէֆիլ ալընարագ, մուհաքեմելերի ճիհէթը ատլիյէճէ իճրա օլընմագ իւզրէ, չիմտիլիք սէպիլլերի թախլիյէ օլընմըշ տըր։

Բարիզ կազէթալարը տա՝ պիր գաչ կիւնտէն պէրու գումար ալէյհինէ չիտտէթլի պէնտլեր նէչր իթմեքտէ տիրլեր։

Պու պէնտլերին սեպեպը նէչրի տէ՝ պու կիւնլերտէ ջայէթ միւհիմ պիր գումար մեսէլէսինին չէհրը մէգքիւրտէ մէհաքիմ հուզուրընա կէօթիւրիլմիշ օլմասը տըր։ Իշթէ գայէթ միւթեպէր ֆամիլեալարա մէնսուպ պիր գաչ զաթ գիւմէտխալ օլտուգլարընտան, Բարիզ կազէթալարը իսմ թասրիհ իթմէյօրլար։ Ֆագաթ գումարտա հիյլէյի իրթիքեապ կիպի աճվալ վուգու պուլմըշ օլտըղը, վէ պունա թասատտի իտէնլերին Բարիզճէ չիմտիյէ գատար էն միւթեպէր ասու իտիլէն զէվաթտան պուլընտուգլարը բէյվիչը հալտէն անլաշըլմագտա օլուպ, մէսէլէյի՝ մահքեմէլէր հուզուրընա չըգարըլմագսըզըն գափամագ իւզրէ վուգու պուլան թէշեպպիւսլէր էկէր նէթիճէսիզ գալըր իսէ, իշին «...»՝ խանի գիւմէտխալ օլանլարըն էսամիսի պիթթապի կազէթալարտա խազըլաճագը չիւպհէսիզ տիր։

Պու հաւիսէ տախի պիր գիւպ՝ խանի օյուն օյնանտըղը հէրքէսճէ մալիւմ պուլունան պիր մահալ տախիլինտէ ճէրէյան էյլէմիշ օլտըղընտան, հէրքէս գիւլպլերին հուգուգ վէ իմթիյազը նէրէ՞յէ գատար վարտըղընը, վէ պունլարտա իճրա իտիլէն քեաղըտ օյունլարընտա նէ՞ տէրէճէյէ գատար իլերի կիթտիկէ միւսաատէ իտիլմիշ պուլընտուղընը սուվալ էյլէմէքտէ տիր։

***

Ֆիլհագիգա էկեր «պիր գիւպ նէ՞ տիր» սուվալինի իյրատ իտէր իսէք, պունա տօղրու պիր ճէվապ վերէպիլէճէք բէգ ազ ատամ թէսատիւֆ էյլերիզ։

Իշթէ Եվրօբայա կիրմիշ, օրատա ազ չօգ խաչամըշ, վէ գիւպլերէ տախիլ պուլընմըշ օլանլարըն՝ պու թէէսիւրլէր հագգընտա բէգ եանլըշ պիր թագըմ զաննլարը վար տըր։

Անլէր չօգ տէֆա գիւպլերի պիր չօգ քիշինին պիրլէշիպ իսթիյճար իթմիշ օլտուգլարը խուսուսի պիր խանէ ատտ իտէրլէր, պինաէն ալէյհ զաննլարընճա պիր ինսան քէնտի խանէսի տախիլինտէ, վէ քէնտի տօսթլարըյլա իսթէտիկի կիպի վէ իսթէտիկի գատար բարա մուգապիլինտէ քեաղըտ օյնամագա նասըլ սէրպէսթ իսէ, գիւպ տախիլինտէ տէ իսթէտիկի օյունլար իլէ զէմանընը կէչիրմէկէ, վէ բարասընը զայի իթմէկէ եօյլէճէ սէրպէսթ տիր։

Պիր ինսան խանէսի տախիլինտէ իսթէտիկի գատար գումար օյնամայա աճապա սէրպէ՞սթ մի տիր։

—Պու պիր մէսէլէ տիր քի, պիր ազ սօնրա սուրէթը մախսուսէտէ թէտգիգ իտէճէյիզ։ Ֆագաթ՝ պուրատա պէյան իտէյիմ քի, գիւպլէր տախիլինտէ իսթէնիլտիկի կիպի գումար օյնանմասը սէրպէսթ պուլընտըղը հագգընտաքի զանն՝ պիւթիւն պիւթիւն եանլըշ տըր։

Եվրօբանըն հիչ պիր թարաֆընտա գիւպ վէ սէրքըլ նամլարըյլա աչըլմըշ օլան թէէսիւսլէր իչին վէրիլէն րուխսաթնամէլերտէ, անլէր տէրունինտէ գումար (խանի պահթ օյունը) օյնանմասընա միւսաատէ օլընմամըշ տըր։ Պու թէէսիւսլէր տախիլինտէ բարա իլէ եալընըզ ... տէնիլէն վէ պիր տէրէճէյէ գատար հիսապա միւսթէնէտ օլան օյունլարը օյնամագա րուխսաթ վար տըր։ Պինաէն ալէյհ՝ պիր գիւպտէ մէսէլա բունկթօսը չու գատար բարայա պրիշ, եախօտ բարթիսի չու գատար ղըշ. մուգապիլինտէ պէզիկ օյնանըր իսէ պիր չէյ տէնիլէմէզ։ Ֆագաթ՝ պագարա, բօքէր, թրանթ-է-գարանթ վէ էմսալի հիչ պիր զէման ... վէ հիսապ օյունը սըրասընա կէչէմէմիշ տիր. պինաէն ալէյհ՝ կէրէք Ֆրանսատա, կէրէք Եվրօբանըն սաիր մէմալիքինտէ էքսէր գիւպլէրտէ պու օյունլարըն օյնանմասը պիր սուչ իտտիհամ օլուպ, հիւքիւմէթ իսթէտիկի զէման մէն իտէպիլիր։

Գալթան ճայիզ օլմայան չէյլէրին պիրի տէ՝ Եվրօբատա գանճօթ վէ պիգճէ մանօ տէնիլէն ուսուլ իլէ գիւպ իտարէսինին (եախօտ պիզտէ էմսալի կէօրիւլտիւկիւ վէճհ իլէ տիւքքեան վէ եա գահվէխանէ սահիպինին) օյունըն քեարընտան 100տէ 5տէն 10ա գատար պիր մէպլաղ ալմասը տըր։ Պու խուսուստա գիւպլէր հագգընտաքի նիզամաթ խարիճինտէ տիր։ Էքսէրիա գումարխանէ սահիպլէրի, վէ չիւպհէլի գիւպլէր աչանլար՝ զայըը մէչրու իսթիֆատէլէրինի պիր գօմիսիօն հալինէ կէթիրէրէք, սուրէթը հագգտան կէօսթէրմէք իչին, պու ուսուլտէն իսթիֆատէ իտէրլէր իսէ տէ, ուսուլը մէպհուսէ տախի ճայիզ օլմայըպ, գանուն նազարընտա ճէզայը վէ մէսուլիյէթի միւսթէլզիմ տիր։

***

Տեղ- կազէթասը՝ Բարիզտէ վուգու պուլտուղընը պէյան իթտիկիմիզ հաւիսէ սեպէպիյլէ եազտըղը պիր պէնտտէ ալթիտէքի միւթալէաթը սէրտ իթմիշ տիր քի, գումար իպթիլասը չու սօն սէնէլերտէ պիզտէ տախի բէգ զիյատէ եայըլմըշ օլտըղընա նէզարէն, պիզիմ իչին տէ տօղրու տըր։

«Պիր գաչ սէնէտէն պէրու գումար մէրագը օ գատար թէամիւմ իթմիշ, վէ էհալինին միւխթէլիֆ սընըֆլարընա օ գատար քեօքլէնմիշ տիր քի, պունա պիր հատտ վէ նիզամ գօյմայա զարուրէթ սուրէթտէ մէճպուրիյէթ կէօրիւլմէքտէ տիր։

«Էկէր իճրաի թահգիգաթ իտիլիր իսէ, կէօրիւլիւր քի՝ գազինօ նամը իլէ աչըլմըշ օլան իչլէգ գումարխանէլէրին պուլունտուղլարը մահալ ճիվարլարընտա, ումում պէօյիւք սայֆիյէ վէ քէօչքլէր սաճիլեա չըգարըլմագտա տըր. զիրա՝ սահիպլէրի՝ բարալարընը օյունտա գայպ իթմիշ օլտուգլարընտան, միւլքիլէրինի սաթմագտան պաշգա չարէլէրի գալմամըշ տըր։ Տիկէր թարաֆտան՝ օ ճիվարտաքի միւթէմէյէլան գըզլարընըն՝ ճիւմլէսի էվտէ գալյօրլար. զիրա՝ բէտէր, վէ եա գարտաշլարը պու պիչարէլէրին սէրվէթլէրինի պագարանըն թիւմանլարը իչինտէ մահվ էյլէմիշլէր տիր։»

***

Պիզտէ համտ օլսուն, հիւքիւմէթը Սէնիյէնին տիգգաթը ինթիգամքերանէսի սայէսինտէ՝ գազինօլար, վէ եօյլէ խուզլարճէ գիւպլէր եօգ տըր։ Ֆագաթ՝ թէէսսիւֆէ շայան տըր քի՝ ինսանլար հիւքիւմէթին իճրա իտէպիլէճէկի նէզարէթ տախիրէսի խարիճինտէ տախի գումար օյնայապիլիրլէր։

Պու կիւն բէգ չօգ խանէլէրին՝ աքչամլարը սաաթ 2½—3տէն սօնրա՝ ֆամիլեա գումարխանէսի հիւքմիւնի ալըրը ինքեար օլունամազ։ Բէսմէն պունլարա գարշը պիր չէյ եափմագ բէգ միւշքիլ տիր. զիրա «պուրատա նէ՞ եափըյօրսընըզ» տէյի սուալ իտիլսէ, «ֆամիլեամըզ վէ չօլուգ չօճուգըմըզ իլէ էյլէնէյիւն քեաղըտ օյնայօրըզ» տէնիլէճէկի չիւպհէսիզ տիր։ Ֆագաթ էկէր թահգիգաթ իճրա իտիլիր իսէ, չին պիրազ տէրինինէ կիտիլիր իսէ, էն զիյատէ զայըը մէչրու օլան սուրէթտէ գումար օյնանմագտա օլտըղը մէյտանա չըգաճագը չիւպհէսիզ տիր։ Ֆիլհագիգա՝ խանէլէր տէրունինտէ օյնանըլան գումարլարըն միւհիմ պիր գըսմը՝ օյնայանլարըն սէրվէթի իլէ զայըը միւթէնասիպ պիր հալտէ տիր։ Մասալը եախօտ գազանտըղը բարա այտա 18—20 լիրայը կէչէմէյէն նիչէ ատամլար վար տըր քի՝ հէր ագշամ 20—30 լիրա գազանըր զայը իտիյօրլար. էկէր պունլարըն սէնէլիք էվ մասրաֆլարը իչին ֆիքիրլէրինտէն թուլթմուչ օլտուգլարը պիւտժէյի թէտգիգ իտէրսէնիզ, սէնէտէ մէսէլա 300—350 լիրա պիր մասրաֆ իչինտէ 100—150 լիրա պիր բարայը պէհէմէհալ գումարտան պէգլէմէքտէ օլտուգլարընը կէօրիւրսիւնիզ։ Եւ չաբուգլըգլարընա, նիչանըը քեաղըտ թանզիմինէ, այագ, էլ, վէ էմսալի իչարէթլէրինէ, կիզլի օրթագլըգլարա վէ էմսալինէ կէլինճէ, պունլար տա՝ հաթթա՛ պագէն միւթէպէրիքէ սիւսիւ վէրէն խանէլէր տախիլինտէ պիլէ՝ զայէթ քեսիր օլուպ, նիչէ ատամլարըն պու չէյլէրի այըլը պիլէ սայմատըգլարը, վէ հաթթա պիր ազ ահվալաճա գօնուչմագա պաչլար պաչլամագ՝ պու խուսուսլարտաքի մէհարէթլէրինտէն տօլայը եօյինմէկէ պաչլատըգլարը կէօրիւլմէքտէ տիր։

Շու աճվալէ նազարէն՝ «ֆամիլեամըզ վէ չօլուգ չօճուգըմըզ իլէ էյլէնէյօրուզ» կիպի սէօզլէր պէհանէտէն իպարէթ օլուպ, պիզտէ գումար օյնայանլարըն պիր միւհիմմ գըսմը՝ քեաղըտը սաթէթա քէնտի քեար ու քիսպլէրինին պիր գըսմը ատտ էյլէմիշ օլտուգլարը մէյտանտա տըր։

Կէօյա «կիւնահսըզ էյլէնճէ» սիւսի վէրիլէրէք, պազը գահվէխանէլէր տախիլինտէ օյնանան թավլու, վէ պիլ. վէ պէզիք տախի (պու օյունլարըն հիսապ օյունը օլմասը իլէ պէրապէր) էճնէ գումարտան մատուտ տըր. զիրա պու կիպի գահվէխանէլէրտէ մանօ ուսուլի ճարի տիր. քեաղըտլար վէ էմսալի՝ էքսէրիա չիւպհէլի տիր. վէ պիր թագըմ ատամլար վար տըր քի, պունչա իչլէրի օլմայըպ, զէմանլարընը պու տիւքքեանլար տէրունինտէ էյլէրինէ ալ (խանի աճէմի օյունճը) տիւչմէսինէ պէքլէրլէր։

***

Շիմտի սօն պիր մէսէլէ գալըյօր.

—Աճապա ինսան քէնտի էվի տէրունինտէ իսթէտիկի կիպի գումար օյնամագա մուխթա՞ր մը տըր։

—Խայըր։

Գանունէն գումար —հէր նէրէտէ օլուր իսէ օլսուն մէն իտիլմիշ տիր։ Վէ պու ատամըն խուսուսի էվի— պու «հէր նէրէ»նին տիշարըսընտա պիր եէր տէյիլ տիր։

Գումար տէնիլէն չէյ տիւնեատա եալընըզ օյնանմագ, պաշգա պիրիսի իլէ օյնանըլըր. պինաէնալէյհ օ «պաշգա պիրիսի» հէր նէ՛ զէման չիքեայէթ իտէր իսէ, գումար օյնա՛ յան խանէնին սահիպի մէսուլիյէթ ալթընա կիրէր. մամաֆիհ պաշգա պիր չիքեայէթ վուգու պուլմագսըզըն տախի գումար օյնանտըղը հագգընտա գանաաթ հասըլ օլունճա միւտախալէյէ վուգուի վէ օյունըն մէնի մէչրու տըր. պիր ատամըն քէնտի խանէսի տախիլինտէքի հագգը հէր խիւթէաիկի ֆէնա չէյի եափմագա մէզտուն պուլընմագ տէրէճէսինէ գատար կիտէմէզ. Ֆագաթ իտիրիզ քի՝ պէչ քիչի պիրլէշիպ եէքտիկէրինի սագըն տան ագչամա գատար գըրըպ եամագ իչին իչլէրինտէն պիրինին խանէսինէ գապանըրլար. զանն իտէրմի՞սինիզ քի պունլարըն «պիզիմ պուրատա հէքտիկէրիմիզ վէրմիկիմիզ էզալ ճիւմլէմիզին իսթիյարը իլէ տիր. հիչ քիմսէնին միւտախէլէյէ հագգը եօգ տըր» կիպի պիր իտտիաա պուլունմալարը մէչրու օլապիլիր։ Եախօտ էկէր պիր գաչ քիչի պիր խանէյէ գաբանըպ «ֆիլան» վէ «թօր» իչմէկէ պաչլարլար իսէ, հիչ «քէնտի խանէլէրինտէ իչիյօրլար. զարարլարը տա քէնտիլէրինէ աիտ» միւտախէլէյէ իտիլմէ՞գ մի։

Գումար՝ ֆաճիյաթ, սէֆալէթչիլիգ վէ աֆլէսագա վէ գափանըյէ մուգայիր տիկէր հալլէր կիպի գաթիէն մէմնու տըր. պունըն իչին թասավուր իտիլէն իսթիսնալար՝ խէյալի չէյլէր օլուպ, գանունը՝ պունըն միւթէճավիզլէրինէ իսթէտիկի զէման հէր կէօնա վէսաիթ իլէ ճէզայա չարպապիլիր։

Գ. Ս.

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Թրաբիզօն վիլայէթինտէ Օրտու գազասը գայմագամըղը՝ կէօրէլէ գազասը գայմագամը Բիւչրի պէյէ,

Վիլայէթը միւչարէլէյհատա կէօրէլէ գազասը գայմագամըղը՝ Օրտու գայմագամը Շաքիր պէյէ,

Խիւտավէնտիկեար (Բրուսա) վիլայէթինտէ Գօյվաշին գազասը գայմագամըղը՝ Սօմա գազասը գայմագամը Օսման Ազմի էֆ.յէ,

Այտըն վիլայէթինտէ Սօմա գազասը գայմագամըղը՝ Գօյվաշին գայմագամը Նէճիպ էֆ.յէ,

Գաստամօնի վիլայէթինտէ Պէտրէ գազասը գայմագամըղը՝ վէքեալէթինտէ պուլունան Մուսթաֆա պէյէ թէֆվիզ պույրուլմըշ, վէ մումայիլէյհիմին իճրայի թահքիքլէրի մահալլէրինէ եազըլմըշ տըր։

***

Տօյրանը Ումումիյէի Օսմանիյէ վարիտաթը մուխասէսէսի իտարէսի մէքթուպի գալէմի սէր միւմէյյիզի սաաթ. Ֆէվզի պէյ էֆ.յէ՝ թէրֆիին րիւթպէի ուլեա սինըֆի սանիսի,

Մանասթըր պէլէտիյէ թապիպի էգզ. Շաքիր, վէ Տիյարպէքիր Մէարիֆ մէճլիսի ազասընտան Գաստըգաթէ իսմաիլ Հագգը վէ Տիյարպէքիր միւլթէզիմլերինտէն Թիւճճարանընտան վէ Էլմէնի Գաթօլիք միլլէթինտէն Գազազեան Յովհաննէս էֆէնտիլէրէ մէճիտիյէ իտարէ պաչ քեաթիպ մուավինի վէ Մուլթասիպ վիլայէթ միւտիր վէ մուհասիպի Սիւլէյման Նազիֆ պէյէ րիւթպէի սանիյէ սինըֆը սանիսի թէվճիհ պույրուլմըշ տըր։

***

Եավէրան հազրէթը Շէհրիյարիտէն սիւվարի միրալայը սաաթ Խուրչիտ Իզզէթ պէյէ սիւվարի միրիլիվալըղը (բաշալըգ),

Խասսա օրտուի Հիւմայունը էրքեանը հարպիյէ տաիրէսի իքինճի չիւպէսի միւտիրի էրքեանը մէգքիւրէ գայմագամլարընտան իզզ. Հաճի Ճէմալ պէյէ միրալայըգ թէվճիհ,

Մէքթէպը Հարպիյէի Շահանէ լիսան մուալլիմի քիյատէ գայմագամլարընտան իզզ. Թահիր պէյ՝ պիր տէրէճէ թէրֆիի րիւթպէ իլէ միւնչաի քիւթթապը ասքէրի միւտիրլիյէթի վէ տէրս նէզարէթինէ թային պույրուլմըշ տըր։

***

ՆԻՇԱՆ

Տէօրտիւնճիւ (Էրզինկեան) օրտուի Հիւմայունը մէնսուպ աթըրպատան միրլիվա սաաթ. Ազիզ բաչայա՝ 2նճի Օսմանի,

Տօյրանը Ումումիյէի Օսմանիյէ վարիտաթը մուխասէսէսի իտարէսի թէրճէմանը Մըսըրը Միքայէլ էֆ.յէ թէպտիլէն 3նճի Օսմանի,

Այտըն տէմիր եօլը զապիթէրի՝ Բօյլէօղլի էֆ.յէ 3նճի Օսմանի, վէ Կիրիտ վիլայէթի մէճլիսը իտարէ ազասընտան Ալի Հիլմի էֆ.յէ 3նճի Մէճիտի,

Իտարէի Մախսուսէնին Թէ--է վաբօրը սիւվարիսի պինպաշը րիֆ. Հիւսնի գաբանա 4նճի Օսմանի,

Տէֆ օլընան խասթալըգ էսնասընտա սէպգ իտէն մէսաիսինէ մէպնի Հայտար Բաշա խասթախանէսի աթըրպասընտան կէօզ թապիպի միրալայ Տօզթ. Աճէմեան իզզ. Տիգրան պէյէ 4նճի րիւթպէտէն Մէճիտի նիչանը գիչանլարը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԻՀՀԻԹԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

ՐԷՍՄԻ

Պրուսա չէհրինտէ համտ օլսուն 10 կիւնտէն զիյատէ պիր զէմանտան պէրու գօլէրա խասթալըղընտան էսէր օլմատըղը կիպի, տիկէր պիր գաչ քէօյլէրտէ տախի խասթալըգ քիւլլիյէն տէֆ օլտըղը՝ վագը օլան իշարատան անլաշըլմագընա, վէ Իզմիտտէ տախի համտ օլսուն 5 կիւնտէն պէրու էէնիտէն վուգուաթ զուհուր իթմէտիկի իշարաթը մահալլիյէտէն անլաշըլմասընա պինաէն, Գարաբիկատան Թուզլայա գատար Մարմարա սէվահիլի միւվարէտաթը հագգընտա Թուզլատա վազ օլընան 10 կիւն գարանթինանըն՝ Նոյ. 15տէն իթիպարէն չըգարըլմասը չամիլ օլմագ իւզրէ 5 կիւնէ թէնզիլի, վէ գաթըրլարըն Իզմիտտէ տուրմագսըզըն պիլա իսթիլաթ կէչմէքտէ օլմասընա նազարէն, չըմէնտէֆէր միւվարէտաթը հագգընտա տախի իգթի թէնզիլաթըն իճրասը, վէ ֆագաթ Իզմիտ զօրտօնըն պիր գաթ տահա թէչտիտ վէ թագվիյէսիյլէ գարատան ֆիրարիլէրէ մէյտան վէրիլմէմէք իւզրէ ատնիգ Մաիւֆիյէ կէլէնլէր հագգընտա իթթիխազ օլընան 10 կիւն գարանթինանըն պիր միւտտէթ տահա իպգասը խուսուսլարընա Մէճլիսը Ումուրը Սըհհիյէճէ գարար վէրիլմիշ օլտըղընտան, քէյֆիյէթին իլանընա իպթիտար գըլընըր։

***

Նօյմ. 15տէն 16յա գատար Տիյարպէքիրտէ գօլէրատան 6 միւ-

)(224)(

ՐՕՏԻԼ ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ — ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՔՍԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷՓԷՆ — ԱՆՏՕՆ ԱԼԻՔ

Լաքին պու քեաղըտըն նէ օլտուղընը մէրագ իտէրէք Րօտիլ հէման մաչանըն ուճուլյա աթէչտէն չըգարտը, վէ եանմամըշ օլան գըսմընը քէմալը տիգգաթլա օգումաղա պաշլատը. քեաղըտըն ալթ թարաֆը եանմըշ վէ իւսթ թարաֆը գալմըշ իտի։

Բարմագլարընըն ուճլարը եանա եանա պու քեաղըտ բարչասընը աչըպ, աթէշտէն գուրթուլմըշ օլան գըսմընը օգումաղա չալըշտը. օգուտըգճա պաշը տօլանմաղա պաշլայըպ, աճապա ագըլ հագիգաթէն պաշընտա՞ մը տըր տէյու պիր չիւպհէ տիւշտիւ օլտու. օգուտըղը չէյլէր «Պին պիր կէճէ» հիքեայէսի կիպի մասալ գապիլինտէն կէօրիւնիւյ, օգուտուգճա թէաճճիւպի արթմագտա իտի։

Րօտիլին պու տէրէճէ հայրէթ վէ իսթիղրապա տիւչար օլմասը բէգ հագգլը իտի, չիւնքի պու քեաղըտտա Վօպարօն սիլսիլէսինէ մախսուս օլան սէրայըն մախզէնինտէ կէրէք քէնտիսինին մալի օլմագ իւզրէ վէ կէրէք հէմմէզհէպլէրի թարաֆընտան հիյնը իլթիճալէրինտէ կէթիրիլմիշ օլարագ, քիւլլիյէթլի մէպալիղ վէ միւճէվհէրաթ մէվճուտ օլտըղը վէ պունլարըն մէճմուընըն գըյմէթի օն իքի միլեօն ֆրանգա պալիղ իտուկի միւնտէրիճ իտի։

Րօտիլ օն իքի միլեօնը կէօրիւնճէ եօյլէ պիր հալէ տիւչար օլտու քի, Թարիֆի գապիլ օլամագ. էէրինտէ պիր պաչգասը օլսա գանը գաֆասընա չըգըպ տա ֆիւճ-ճէթէն եօլմէք պիր չէյ տէյիլ իտի։

Լաքին Րօտիլ կիպի գավի իւլ պիւնեէ պիր քիմսէյէ պու սուրէթլէ թէէսիր իթմէյիպ, եալընըզ սէվինճ էսէրի օլարագ զանկըր զանկըր թիթրէմէյէ պաշլատը, վէ պիր սաաթ գատար էլինտէ թութմուչ օլտո՞ղը քեաղըտը թիթրէմէքսիզին օգույամատը։

Պատէհու օգումաղա տէվամ իլէ, մէզքիւր Վօպարօն սիլսիլէսինէ մախսուս օլան սէրայըն թահթը մուհասէրէյէ ալընմասընըն ֆէրտասը կիւնիւ Մարքի տը Վօպարօնըն հէր տիւրլիւ ինթիմալաթըն էօնիւնի ալմագ, վէ խազինը ճէվահիրի մէզքիւրէնին տիւչմէն էլինէ կէչմէսինի մէն իթմէք իւզրէ, քէնտի էմնիյէթ իթտիյի էթպաասընտան տէօրթ քիչի ալարագ մախզէնէ ինմիչ օլտըղը վէ մախզէնին աչըգլըղըլարըյլա գաբուսընը պէլլիսիզ սուրէթտէ տուվար իլէ էօրտիւրմիւչ օլտըղը իլավէ իտիլտիքտէն սօնրա, Մարքի քէնտի էլ եազըսըյլա չէօյլէճէ եազմըշ իտի.

«Էկէրչի Ճէնապը Հագգ վէֆաթըմտան սօնրա օղլումը լութֆէն Թահթը հըմայէյի սալթանաթիյէսինէ ալըր վէ Թէքրար Ֆրանսայա կիրմէսի նասիպ օլուպ տա, էճտատընըն էմլաքընը եէտը Թէսարրուֆընա կէչիրիր վէ եինէ օ սէրայտա իգամէթէ մուվաֆֆագ օլուրսա, իչպու վարագգարէնին զիյրինտէ չըզմըչ օլտըղըմ խարիթայա միւրաճաաթ իթտիյինտէ, մախզէնէ կիրմէք իչին նէրէլէրտէն կէչմէք լազըմ կէլտիյինի անլար, վէ էօրտիւրմիւչ օլտըղըմ տուվարլար հանկըլարը օլտուղընը պուլուր, վէ կէրէք քէնտիսի վէ կէրէք էվլատ ու աճֆատը իչին հըֆզ իթմիչ օլտըղըմ սէրվէթը ճէսիմէյի էլտէ իտէպիլիր։»

Մարքինին պու պէյաննամէսինին ալթ թարաֆընտա տախի, գըրմըզը միւրէքքէպ իլէ պէր վէճհը աթի մուհարրէր իտի.

«Վօպարօն սէրայընըն մախզէնլէրինին խարիթասը օլուպ, նէրտիվէնլէր, եօլլար վէ պու եօլլարա իլթիսագ իտէն տար եօլլար վէ տէլինմէսի լազըմ կէլէն տուվարլարըն նէրէլէրտէն տէլինէճէյինի միւպէյյին իչարէթլէր տիր։»

Գուրայա գատար օգույունճա, Րօտիլին պէնզի սօլտու. զիրա ալթ թարաֆը եանմըշ վէ պահսը կէչէն խարիթանըն պիր խաթթը պիլէ գալմամըշ իտի։

Րօտիլ հըրս ու հիտտէթինտէն կէօյսիւնի տէօյմէյէ վէ սաչլարընը եօլմաղա պաշլատը, իպթիտատէ հըրս իթմիշ օլտըղը մէճնունիյէթ վէ մէյուսիյէթ էէրինէ, ... վէ գաաֆը հալ գարիմ օլմագտա իտի։

Սուսամըշ օլան եօլճունըն եօլտա Թէսատիւֆ իթտիյի գայնագտան իչմէք իւզրէ ... սույուն բարմագլարընըն արասընտան ագըպ կիտմէսինէ ... եէրլէրինէ ... գայըպ իթմէքտէ իտի։

Նէրչի Ֆրանսատա Վօպարօնլարա մախսուս օլան սէրայըն նէրէտէ օլտուղընը անլամագ վէ սէրայը եա հալիյլէ վէ եախօտ խարապէլէրինի պուլմագ միւմքին իտի իսէ տէ, սէրայըն պօշանմասըյլա պէրապէր, պիր չօգ միւշքիլաթ զուհուր իտէճէյի աչիքեար իտի։

Մէսէլէ մախզէնի պուլմագտա իտի. օն իքի միլեօնլըգ պիր սէրվէթի մէյտանա չըգարաճագ օլան պէօյլէ պիր Թէչէպպիւս իսէ գայէթ միւչքիլ օլտըղտան պաչգա, սըրրընը քիմսէյէ աչմագսըզըն, իչին էօթէսինտէն պէրի կէլմէք հէր իչինին խարճը օլմատըղընը Թարիֆէ հաճէթ կէօրիւլէմէզ։

Իչթէ պու միւչքիլաթ վէ տահա պունա պէնզէր պին տիւրլիւ չէյլէր Րօտիլին ֆիքրինի իչղալ իտէրէք. պու իչին ալթընտան գալգմագ միւմքին օլմայաճաղընա վէ հէր նէ սուրէթլէ չալըշաճագ օլսա, իչին էօթէսինտէն պէրի կէլէմէյէճէյինէ վէ օ կիւզէլիմ բարա վէ միւճէվհէրաթը էլինէ կէչիրէմէյէճէյինէ գանաաթը թամմէ հասըլ իտէրէք պաչընը էօնիւնէ աըըպ, մանէն վէ մատտէթէն վէ պէտէնէն մաղլուպ օլմուշ պիր քիմսէ կիպի օթուրտուղը էէրտէ գալտը։

Սինիրլէրի զաիֆ օլան քեսան պէօյլէ պիր հալէ տիւչար օլտուգլարընտա մէթանէթ տէնիլէն չէյի էլտէ իթմէյէ բէգ ուզուն վագըթ ուղրաչըրլար իսէ տէ, Րօտիլ կիպի պիր խապիսին կիրիֆթար օլտըղը հալ բէգ ազ միւտտէթ սիւրիւպ, չէլիք կիպի էյիլտիյի կիպի, չէլիք կիպի տէ տօղրուլուր վէրտի։

Գազը մէմալիքտէ րիւզկեարըն սըգ սըգ Թէպտիլը իսթիգամէթ իթմէսի միւսիլու, Րօտիլին տէ պաշընտան օ գատար սըգ զարիպ վէ Թէհլիքէլի րիւզկեարլար էսմիչ իտի քի, ճիւմլէսինէ արթըգ ալըշմըշ օլտուղընտան, պու տէֆա տախի գարա պուլութլար իլէ գարըը օլան ֆիքրինէ քիւչայիշ կէլէրէք տօնմուչ գալմըշ օլան կէօզլէրինտէն աթէշլէր ֆըշգըրմաղա վէ եիւզինէ սէվինճ վէ իւմիտ ալէամէթլէրի բէյտա օլմաղա պաշլատը. վէ քէնտի քէնտինէ եիւքսէք սէս իլէ տէտի քի.—Սըգըլմ նէ՞րէյէ կիթմիշ պէն տէ պիլմէմ. խարիթա եանմըշ, նէ՞ վագիֆէմ. Թալիմաթ վէ Թարիֆաթ մէյտանտա տէյիլ իսէ նէ՞ օլուր. Գըլաղուզլարըն էն էյիսի էլիմտէ տէյի՞լ մի. եօյլէ պիր գըլաղուզ քի, զուլմէթ իչինտէ պուլընան վէ էն գալըն տուվարլարըն արգասընտա մահֆուզ օլան չէյլէրի պիլէ աչիքեար կէօրիւր. Նասըլ քի Գըլանչ ույգուսունտա պանա ֆիրարի Լարիտօնըն Հավր եօլու իւզէրինտէ պուլընտըղընը կէօստէրտի վէ սէօյլէտի իսէ եօյլէ տէ Վօպարօն սէրայընտա մահֆուզ օլան խազինէյի կէօսթէրէճէյի պիրչէյթիպաս տըր։

(Տէվ-ի)

սապ 3 վէֆիյաթ վուգու պուլըպ, այնը միւտաէթիլէ Իզմիտտէ վէ Խիւտավէնտիկեար վիլայէթլերինին Ալէ գարիյէսինտէ գօլերատան վուգուաթ օլմամըշ տըր։

**

Ախիրէն ումում պէլէտիյէ տաիրէլերի տախիլինտէ մուվագգաթէն աչըլըպ, մուախխէրէն տաիմի սուրէթէ Թահվիլի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսատըր օլան խասթախանէլերին եէնիտէն ինշասը հագգընտա Ցախիլիյէ Նէզարէթինտէն Շէհր Էմանէթինէ էմր վէրիլմիշտիր։

**

Ցօգթ. Բու Թարաֆընտան քէչֆ իտիլէն գուշ պօզան խասթալըղընըն Թէտավիսինին Թամամիյէթի իչին, Պէյրութտան 2 նէֆէր Թապիպին Բարիզէ կէօնտէրիլմէսի իչին վիլայէթը միւշարիլէյհատան մագամը աիտինէ Թէլէկրաֆլա վուգու պուլան իշար իւզէրինէ, իգթիզա իտէն մուամէլէ տէրտէսթը իֆա պուլունմըշ տըր։

**

Ատալիա Քէօրֆէզինտէն (Գարամանի) կէլէն սէֆինէլեր հագգընտա վազ օլունան 5 կիւնլիւք գարանթինա՝ Գիւզօմէն, Պէյրութ վէ Ղարպ Թարապլուսու Թէհաֆֆուզխանէլերինտէն պիրինտէ իճրա օլունմագ իւզրէ 10 կիւնէ իպլաղ իտիլմիշտիր։

**

Գա իրատէի Սէնիյէ Թահթը մուհաքեմէյէ ալընան Ցօգթ. Միւլքիյէ ման կազալէ էֆ.նին Ցարրէր Սըհհիյէսէ իսթիճվապթը էվվէլիյէսինին իճրա օլունտըղընը տիւն եազմըշ իտիք։ Պու քէրրէ ալընան մալիւմաթա կէօրէ, իշպու իսթիճվապթ նէթիճէսինտէ, չահատէթ իթմէք իւզրէ Թուզլա աթըպպա վէ սըհհիյէ մէմուրլարընտան պագըլարընըն Տէրսաատէթէ ճէլպինէ լիւզում կէօրիւլմէքլէ, մէրգում աթըպպատան Մ. Մօսքիտիս իլէ քեաթիպ Նուրի պէյլին սէրիան Տէրսաատէթէ կէօնտէրիլմէսի լիւզումը իտարէի Սըհհիյէ Թարաֆընտան միւֆէթթիշ Րաիֆ էֆ.յէ պա Թէլէկրաֆ պիլտիրիլմիշ տիր։

ՋԻԼԶԻԼԷ

Ալաֆր. Նոյ.մ.ին 24ինճի կէճէսի Մէսինատա շիտտէթլի պիր զէլզէլէ հըսս իտիլմիշ վէ անը միւթեաքիպ իքի տէֆա տահա խաֆիֆճէ զէլզէլէ վուգու պուլմըշ տըր։ Էհալի եէնիտէն գօրգմաղա պաշլամըշ տըր։

Բուչիյօտան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, կէչէն կէճէ պիր զէլզէլէ տահա հըսս իտիլմիշտիր։

Միլազզօտան վագը օլան իշարա կէօրէ, էլէքսիմ մահալը մէզքիւրատէ էքսէր նօգթալարտա եէր ալթընտան կէլէն կիւրիւլթիւլէր իլէ սարսընթըլար հաֆիֆ սուրէթտէ տէվամ իթմէքտէ իմիշլէր։ Զէլզէլէնին մէրքէզի Լիթարի ատասընտա օլտըղը մէյհուզ տըր։ Էհալի՝ էլէքսիմ չատըր ալթընտա իգամէթ իթմէքտէ իմիշ։ Հիւքիւմէթը մահալլիյէ՝ զէլզէլէտէն խասարտիտէ օլան խանէլէրին իքի այլըգ վէրկիլէրինի աֆվ իթմիշ տիր։

**

Ալաֆր. Նոյ.ին 27նճի կէճէսի Սըրպիսթանըն էքսէր մահալինտէ վէ պիլխասսա Վրանիա վէ Եակօտինա Թարաֆլարընտա շէտիտ զէլզէլէլէր հըսս իտիլմիշ տիր։

Կէչէն բազար ագշամը տախի Ֆիլիպէտէ պիր պիրինի միւթեաքիպ 3 տէֆա շէտիտ զէլզէլէ վուգու պուլմուշ տըր։

Կէչէն բազար կիւնիւ Սէլանիքտէ տէ զէլզէլէ հըսս օլունմըշ տըր։

ԹԻՒԹՍԻՒ ԱՄԷԼԻՅԱԹԸ ՀԱԳԳԸՆՏԱ ԹԱԼԻՄԱԹՆԱՄԷ

Պուլաշըգ խասթալըգլարա գարշը իհթիյաթ գըլընաճագ Թէտապիրէ վէ Թիւթսիւ մէմուրլարընըն վէզաիֆինէ տաիր գալէմէ ալընըպ, մէբիյէթը ահքեամընա պիրիսթիղան իրատէի Սէնիյէի հազրէթի Բատիշահիյէ չէրէֆ միւթէաալլիգ պուլընմըշ օլան Թալիմաթ սուրէթի տիր.

ԳԻՐԻՆՃԻ ՖԱՍԼ

Թիւթսիւ մէմուրլարընըն իֆա իտէճէքլէրի խըտէմաթը միւպէյյին տիր.

1 մատտէ.—Գօլէրա, չիչէք, սու չիչէկի, զըզըլ, զըզամուգ, խըլանճըգ, տիֆօ, մէնթէն, տիֆթէրիյա (գուշ պօզան), հումմա, Թիֆօ, Թիֆօ նէզլէ, հիւմմա նէֆասի, սէլիլ բէէ (վէրէմ), պօղմաճա էօքսիւրիւկի խասթալըգլարը պուլաշըգ խասթալըգլարտան տըրլար.

2 մատտէ.—Գիրինճի մատտէտէ պէյան ու Թաատատ օլունան խասթալըգլարտան պիրի իլէ միւսապ օլանլարըն քէաֆֆէի էչեա վէ էշիաչըլէրիյլէ պուլընտըգլարը մահալլէր Շէհր Էմանէթի ճանիպինտէն Սթամպօլ վէ Թօփխանէ վէ Իւսկիւտարտա Թէէսիս իտիլէն Թիւթսիւ մահալի մէմուրլարը մարիֆէթիլէրիյլէ մէվզու օլան գավաիտը Ֆէննիյէ վէ Թարիֆաթը աթիյէ վէճհիլէ Թիւթսիւ իտիլիպ Թէմիզլէնէճէք, վէ խալընըզ վէրէմ խասթալըղընա տուչար օլանլարըն էշեասըլյա պուլընտըգլարը խանէլէր իչին իգթիզա իտէն Թիւթսիւ վէ Թէմիզլէմէք ամէլիյաթը՝ խասթա վէֆաթ իտէր իթմէզ իճրա գըլընաճաղը կիպի, գըզամուգ վէ պօղմաճա էօքսիւրիւկի գուհուր իտէն խանէլէրին՝ ուսուլը Ֆէննիյէ իւզրէ Թէմիզլէթիլմէսի Թալէպ իտիլիրսէ հալտէ իճրա օլընաճագ տըր։

3 մատտէ.— Գիրինճի մատտէտէ կէօսթէրիլէն խասթալըգլարտան պիրինէ տուչար օլանլարըն աիլէլէրի վէ եա խասթալը Թէտավի իտէն աթըպպա Թարաֆընտան Թահրիրէն վուգու պուլաճագ իխպար իւզէրինէ, խասթանըն խանէսինէ եագըն պուլընան Թիւթսիւ մահալինտէն հէման մէմուրինը մախսուս կէօնտէրիլէճէք, միւսաապըն եաթագ Թագըմլարըյլա չամաշըր վէ էլպիսէլէրի վէ մէնսուճաթը միւթէֆէլլիգ իսթիմալ էչեասի իլէ, օթուրտըղը մահալին գարու վէ բէնճէրէ բէրտէլէրի վէ քիլիմ վէ քէչէլէրի վէ սանտալյա վէ գանաբէ վէ սաիրէ էօրթիւլէրի մախսուս գուլլանըլան զարֆլար իչինէ, վէ պունլար տա քըզալիք սուրէթը մախսուսատէ եաբըլըլան գարալը արապալարա եիւքլէթտիրիլէրէք Թիւթսիւ մահալինէ նագլ, վէ պունլարըգ էչեայը մախսուս օլան Թարաֆտան գապուլ իլէ տէրհալ զարֆլար աչըլըպ, վարիտ օլան էշեա՝ Թիւթսիւ մաքինասըյլա Թիւթսիւլէնէճէք, վէ էշեաի մէզգուրէտէն իւզէրլէրինտէ գան վէ մէվատը գաիթէ (ինսան բիսլիկի) լէքէլէրի օլանլար պունլըր իսէ, պունլար էվվէլա Ֆըրչա վասըթասըյլա վէ պինտէ պէշ «բէր մանկանաթ տը բօթաս» մահլուլիյլէ եըգանարագ, մէզքիւր լէքէլէր իզալէ օլունտուգտան սօնրա Թիւթսիւլէնէճէք, վէ Թիւթսիւ մուամէլէսի՝ Թիւթսիւ ալէթլէրինըն սուրէթը իսթիմալինի միւպէյյին մաքինանըն եանը պաշընտա Թաալիգ գըլընաճագ լէվհատաքի Թարիֆաթ վէճհիլէ իֆա օլունաճագ, վէ պէր վէճհը պալա Թիւթսիւլէնիփ Թէմիզլէթիրիլէն էշեա Թէմիզ էշեայա մախսուս պուլընտըրըլան տիւքէր արապալարա մահլուլիյլէ խանէ գըլընաճագ տըր։ Խասթանըն պուլընմըշ օլտըղը օտանըն եէր վէ տավար վէ Թավանլարը Թիւթսիւ մէմուրլարը մարիֆէթիլէ վէ պինտէ պիր գըլըրը սանիւլիմէնի համիզ մահլուլիյլէ տօլտըրըլմըշ օլան Բիւլվէրիզաթէօր վասըթասըյլա Թիւթսիւլէնէճէք, վէ ալաթա գալըն քէչէ վէ խասըրլար սէօքիւլիպ ալթ վէ իւսթլէրի վէ սէրիլտիքլէրի մահալլէր Թիւթսիւլէնէճէքլէրի կիպի, խասթանըն գուլլանըլմըշ օլտըղը Թուալէթ Թագըմլարը վէ հէր տիւրլիւ գապլար վէ մէմշալար տախի եինէ Ֆէննա գօգուլարը մահվ իտէն էճզա մահլուլիյլէ եըգանըճագ, վէ օտատա գալմըշ օլան մուալիճէլէր մէմշուլյա սէօքիւլիպ հիչ պիր վէճհլէ աթըլմայաճագ, վէ եինէ խասթանըն պուլընմըշ օլտըղը օտատա մէվճուտ այնալար վէ բէսմ չէրչիվէլէրի վէ էշեաի սընիյէ՝ եալընըզ բիւ գօգուլարը տէֆ իտէն պէզլէրէ խաֆիֆճէ սիլինէրէք, պունլարըն Թէմիզլէթթիրիլմէսինտէ Բիւլվէրիզաթէօր գուլլանըլմայաճագ տըր։

4 մատտէ.—Քիւրքլէր, մէչին չանթա, գաուչու, ատզը, մուշամպա, Ֆէս, Թաքէ, բաշա չըզմանը վէ այագ գապլարը վէ պու մագուլէ մէչին վէ գաուչու վէ քիւրքտէն մամուլ վէ միւրէքքէպ էշեա Ֆէնն Թէաֆֆիւնի տէֆ իտէն միւնասիպ էճզա մահլուլիյլէ վէ իճապընտա կէօրէ Ֆըրչա վէ «բիւլվէրիզաթէօր» վասըթասըյլա Թէմիզլէնէճէկի կիպի, գօնսօլ, Թօլապ, մասա, չէքմէճէ, եազըխանէ, տիւքեան մաքինասը, զանտըգ, սանտալյա կիպի օտունտան մամուլ էվ էշեասը վէ այնա վէ ճամ վէ կէչիրիլմէմիշ եազը վէ բէսմ լէվհալարը վէ պու մաթիյյու խանէ Թէզեինաթըմ՝ պուլընտըգլարը խանէտէ Թէմիզլէնէճէքլէր, վէ պու մագուլէ էշեա մաքինասընտա Թիւթսիւլէնմէյէճէքլէր տիր։

(Տէվամը)

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Տինարտան Իզմիրին Ալ-Լէ- կալէթմասընա եազըլտըղընա կէօրէ, մէզքիւր գասապայա ճիվար Գարինէ գարիյէսինտէն 27 գատըր գաչագը 24 եիւք Թիւթիւն գաչըրմագտա-յար իքէն, 11 զօլճը՝ պունլարըն իւզէրինէ վարմալարըյլա արալարընտա չէտիտ պիր գավկա վուգու պուլմըշ, վէ պու սըրատա զօլճըլարտան պիրի աթըլյա պէտալէր Թէլէֆ օլմըշ տըր։ Զօլճըլար գաչագճըլարա մուգավէմէթ իտէմէյէճէքլէրինի անլայարագ, պունտան, Թաագիպաէն սարփ նազար էյլէմիշլէրիյլէ, գաչագճըլար՝ պունտան պիլիսթիֆատէ զայյ օլմըշլար տըր։ Գաչագճըլարըն Թէրտէսթի իչին սաքիր չըգարըլմըշ տըր։

—Գալաթա Ճատտէսինտէ սարրաֆ Սիմէկիօ վէ Անտրէա վէ Յանքօ վէ Եանօյինին տիւքեանլարընա կիրէրէք, լիրա պօզտըրըպ ուփագլըգ սաճաղընտան պահսլա պարալարընը ալարագ Ֆիրար իտէն Մէքլիէպ Թալէպէսինտէն Գասըմ քէօյլիւ Ղալիպ էֆ. պու քէրրէ Թէրտէսթ օլընարագ, հագգընտաքի Թէճրիպէ Գըտէյէճէկ էթմէք ճէհվրագ՝ ճինէթը աթըյէյէ Թէվտի օլունմըշ տըր։

—Թէլճիքէ Բօղդան նամ պիր էլլէքսն սէֆինէսի՝ Վօլօստան պօզ օլարագ Տէրսաատէթէ կէլմէք իւզրէ իքէն, բիւզկեարըն չիտտէթինտէն Լիմնի ատասը ճիվարընտա գարայա օթուրէրէք բարչալանմըշ իսէ տէ, նուֆուսճա զայիաթ օլմամըշ տըր։ Մէզքիւր սէֆինէ Ֆէնիքս Նունան սիկուրթա գումբանեասընտա սիկուրթալը իմիշ։

— Ալթընճը Ցաիրէի Պէլէտիյէ միւֆէթթիշլէրինտէն հաճի Մահմուտ էֆ.՝ Օնունճը Ցաիրէի Պէլէտիյէ միւֆէթթիշլիկինէ, վէ Շէհր Էմանէթի էնաֆ գալէմի միւֆէթթիշի Ղալիպ էֆ.՝ Ալթընճը Ցաիրէի Պէլէտիյէ միւֆէթթիշլիկինէ Թային գըլընմըշլար տըր։

—Կիւմիւշխանէ վէ Օղլըզ սանճագլարը մուամէլաթը աղիլէսիյլէ հապսխանէլէրտէ մահպուս պուլընան էշխասըն տէրէճէի ճիւրմլէրինի միւպէյյին Թանզիմ գըլընմըշ օլան 3 այլըգ պիր գըթա ճէտվէլի պու քէրրէ Ատլիյէ Նէզարէթինէ իրսալ օլընարագ, լիճէրիւթթ-Թէտգիգ տաիրէի աիտէսինէ հէվալէ իտիլմիշ տիր։

—Տիւն սապահ 4 սուլարընտա Սթամպօլտա Ցօղանճըլար ճիվարընտան կէչմէքտէ պուլընան պիր գուլէ արապասընըն իչինտէ պուլընան պիր Խալամ գատընը պիր չօճուգ Թօղուրմուշ տըր։ Մէզպուրէ հանըմըն եանընտա պիր ճարիյէ պուլընտուղունտան, արապա տէրհալ տուրտուրուլարագ եանընտա պիր խանէյէ միւրաճաաթ իլէ, լօղուսանըն մուվագգաթէն գապուլի րէճա օլունմուշ իսէ տէ, գապուլ իմթինա իտիլլէրինտէն՝ չօճուգ պիր չարշաֆա սարըլըպ եինէ մէզքիւր արապա իլէ լօղուսա գատըն խանէսինէ կէօթիւրիլմիշտիր։

—Գալաթատա Կէօմլիւք ճատտէսինտէ Թէրզի Սիմէլիանօսըն տիւքեանընտա տիւն կէճէ խըրսըզ կիրէրէք, 50-60 լիրա գըյմէթինտէ 8 բալթօ վէ 1-2 թօբ գազմիր իլէ սաիր էչեասընը չալմըշլարտըր։ Տիւքեանտա տըշարտան խըրսըզ կիրէպիլմէսինէ իմքեան կէօրիւլէմէյէճէք խըրսըզըն՝ չրագ Եանիյէ իսնատ օլունմագտա տըր։

—Կէչէն սալը ագշամը կէճէ վագթըն Գալաթատա Քիրէճ Գաբուսընտա մէճհուլ պիրիսի՝ օ ճիվարտա պուլունան գարագօլա միւրաճաաթ իտէրէք, նէօպէթճիտէն՝ գարագօլ մէմուրը օլան զապիթի ճէլպ իթմէսինի րէճա, վէ օնա պիր չէյ տէյէճէկինի իլավէ իթմէսիյլէ, նէֆէր՝ տէրհալ օնպաշը Ալի էֆ.յի ճէլպ իթմիշ, վէ մէրգում չախս՝ էօլէճէք հալէ կէլտիկինի Ալի էֆ.յէ սէօյլէյէրէք, քէնտիսինէ պիր մուավէնէթ իթմէսինի րէճա իթմիշ տիր։

Մումաիլէյհ Ալի էֆ. քէսէսինի չըգարըպ 1 դրշ. վէրմիշ օլտուղընտան, մէրգում մէճհուլ չախս Թէչէքքիւրաթընը պէյան իթմէք իչին քէմալը խահիչլէ Ալի էֆ.յի գուճագլամըշ, վէ օ սըրատա քէսէսինի տախի աշըրմըշ տըր։

Շախսը մէրգում օրատան չըգըպ կիթտիքտէն սօնրա, Ալի էֆ. վուգուը հալի անլամըշ իսէ տէ, իշ իշտէն կէչմիշ տիր։

—Սէրսէրի վէ սարգըճըլը Թագըմընտան օլուպ Տէրսաատէթտէ պագալըգ ճարիգ օլմայան 15 քիշինին՝ պու քէրրէ Ջապթիյէ Նէզարէթինտէն ուզագ մահալլէրէ Թարտ օլընտուգլարը իշիտիլմիշ տիր։

—Մէհմէտ վէ Յակօբ նամ չախսլարըն՝ սըրգաթա ճիւրըմը իթմիշ օլտուգլարընտան տօլայը 3 պուչուգ սէնէ գիւրէկէ գօնուլմալարընա՝ տիւն Ճինայէթ Մահքէմէսինտէն հիւքմ օլընմըշ տըր։

—Տիւն սապահ 6 բատտէլերինտէ Շիրքէթը Խայրիյէնին 38 նումէրօլը վափօրը քէօբրիւտէն հարէքէթ իտէճէկի էսնատէ վափօրա կիրմէք իսթէյէն իհթիյար պիր Խըրիսթիյան գատընըն այագը գայարագ տէնիզէ տիւշմիւշ, վէ քէօբրիւ իլէ վափօր արասընտաքի մէսաֆէնին տարըլըղըյլա պէրապէր քէօբրիւ զէնճիրլէրինին տէնիզ ալթընտան ուզանըպ կիթմէսի սէպէպիյլէ մէզպուրէնին գուրթարըլմասը բէք միւշքիլ օլուպ պօղուլմասընա բամագ գալմըշ իքէն, վափօր Թայֆալարընտան Հասան քէնտի հայաթընը միւխաթարայա գօյուպ հէման տէնիզէ աթըլմըշ, վէ մէզպուրէյի սաղ սէլիմ գուրթարմըշ տըր։

Իքի սէնէ աքտէմ սաաքիրը Շահանէտէն պիրի Պէշիքթաշ Թարաֆլարընտա գազաէն տէնիզէ տիւշմիւշ, եինէ մէրգում Հասան Թարաֆընտան գուրթարըլմըշ, վէ միւքեաֆաթէն քէնտիսինէ պիր գըթա Թահլիսիյէ միտալեասըյլա 10 լիրա աթիյէ իհսան պույուրուլմըշ տըր։

—Պունտան էվվէլ միւքէմմէլ սուրէթտէ Թամիրինէ իպթիտար օլընան Գըրգ-Չէշմէ սու եօլլարընըն Եէտի Գուլէ ճիհէթինտէն մատտա սաիր ճիհէթլէրինին Թամիրաթը իխթամ պուլարագ սուլարը կէթիրիլմիշ օլմաղլա, Էյլիւլտա Եէնի գաբըշէտէն Էյրի Գաբուսա սու մահալլէրինէ վէ օրատան տախի Ալյասօֆիայի Քէպիր սու Թագսիմ մահալինէ գատար սուլար ճէրէյան իթտիրիլիպ, հէնուզ իքմալ օլընամայան վէ տէրտէսթը Թամիր պուլընան Եէտի Գուլէ վէ Սամաթիա ճիհէթի իլէ Թահթագալէ վէ Եէնի Ցամիսօղլընտան մատտա մահալլէրտէ պուլընան չէշմէլէրէ պիլճիւմլէ եալնըզ բէսմէ վէ խուսուսիյլէ Պէյօղլու ճիհէթինին սուլարը տահա քէամիլէն ճէլպ իլէ Տէրսաատէթ մահալլէրի չէշմէլէրինէ տախի վէրիլմիշ օլան Տէրգօս սուլարընըն քէսիլտիկի, վէ Եէտի Գուլէ իլէ Թահթագալէ եօլլարը Թամիրաթընըն հէնուզ իքմալ իտիլմէսինէ մէպնի, Թամիրաթըն իխթամընա տէկին ճիվարը մէզքիւրէ եինէ Տէրգօս սույը ագըթըլմագտա Թայիր օլմաղլա, Տէրգօս Սու գումբանեասը Թարաֆընտան չիմտիլիք գատար վուգու պուլան սարֆիյաթըն Թայինը մըգտարընըն հէսաբընըն Թանզիմի իչին Շէհր Էմանէթինէ մէլիւր Էմանէթ ազալարընտան Աճեմ Խիլուսի էֆ. մէմուր Թային գըլընարագ, սամայլարընը մուայէնէսինէ պաշլանտըղը իշիտիլմիշ տիր։

Քիրազլը պէնտինին Պէօյիւք պէնտ սու եօլլարընա իճրա գըլընմագտա օլան Թամիրաթըն պիր գաչ կիւնէ գատար քեամիլէն իխթամ պուլաճաղը տախի իշիտիլմիշ տիր։

—Շըմալի Ամէրիգատա Թէրնէօվ նամ մահալտէ էմսալի նատիրէն կէօրիւլէն չէտիտ ֆուրթունալար գուհուր իտէրէք բէք չօգ սէֆինէլէր ղարգ օլմուշ տըր։

—Գարատաղ բրէնսի՝ Նիքօլայի իլէ Բօտկօրիցա արասընտաքի կէօլ իւզէրինտէ պիր քէօբրի ինշա իթտիրմէք իւզրէ պուլընմագտա իմիշ։ Մէզքիւր քէօբրինին բլանը Աւսթրիալը պիր միւհէնտիսի Թարաֆընտան Թանզիմ օլընըպ, քէօբրինին 18 քեմէր իւզէրինէ միւէսսէս օլարագ 268 մէթրօ ուզունլուղընտա պուլընաճաղը իշիտիլմիշ տիր։

Օ ԼՈՒՎՐԸ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Մուգատտէմա Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրտէ 294 նումէրօլը մաղազատա մուգիմ

Օ ԼՈՒՎՐԸ

Նամ պէօյիւք մօտա մաղազասը, պու տէֆա եինէ ճատտէի մէզքիւրէտէ 194 նումէրօլը մուգատտէմա

Օ ԳԱՄԷԼԻԱ

Նամը Թահթընտա պուլընմըշ օլան մաղազայա նագլ օլընմըշ տըր։ Իշպու նոյ. 7/19ընճը բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն, իշպու գըշ մէվսիմինէ մախսուս վէ էն սօն մօտալարա տաիր աւրոպատան կէթիրթտիրիլէրէք՝ Ֆիւթանլըգ, իբէքլի վէ եունլը վէ եէնի չէշիտ գումաշլար, վէ էնվաի կարնիթիւրլիւք սաթըլմագտա օլուպ, մէզքիւր մաղազայա կիտէնլէր՝ իշպու մալլարըն նէֆասէթ վէ ուճուզլըղընտան մէմնուն օլաճագլար տըր։ Իշպու եէնի մաղազատա բէշին օլարագ սաթըլան ալընան մալ իւզէրինէ 100տէ 10 ըսգօնթօ իտիլէճէկի իլան օլունըր։ 15—5

(158)

ԷՄԻԼ ԿԱՊՕՐԻՕ

ՕՐՍԻՎԱԼԻ ՈՃԻՐԸ

Միս Ֆանսի երեսին քսած ներկի ծեփերուն տակ գեփգեցին կըտրեցաւ։

—Կարելի՞ բան է այս, կակազեց։

Այո՛, «կարելի՞ բան է այս» բացագանչութիւնը Թուեր էր բերնէն. բայց եթէ չափազանց յուզուած էր, ապահովաբար զարմացում չէր նըշմարուեր դէմքին վրայ ու ձայնին շեշտին մէջ։ Պ. Լըգօգ խիստ աղէկ գիտեց այս կէտը։

—Այնչափ կարելի, որ արդէն այս պահուս բանտը կը գտնուի ինք. քիչ օրէն դատարանը պիտի ներկայանայ, և շատ հաւանական ալ է որ դատապարտուի։

Հայր Բլանթա հետաքրքրութեամբ Ճէննին կը դիտէր. կը սպասէր որ յուսահատութեան ողբեր ու կոծեր արձակէր, արցունքի հեղեղներ թափէր, կամ գոնէ ջղային թեթև տագնապի մը ենթակայ ըլլար. բայց կը սխալէր։

Ֆանսի հիմայ ծայր աստիճան կ'արհամարհէր Թրէմօրէլը։ Ինք որ ժամանակաւ այնքան հպարտ և արհամարհոտ բնութիւն մը ունէր, կը զգար թէ այժմ ամէն տեսակ նախատինքի արժանի էր ինքը, և ատոր միակ պատասխանատուն Հէքթօրը կը բռնէր։ Ուստի անարգ առնելութեամբ մը կ'ատէր զայն, ինչպէս կ'ատեն հանրակինները իրենց այցելուները։ Թովը գտնուած ատեն կը ժպտէր երեսին, և հնար եղածին չափ մեծաքանակ դրամ փրցնել կը նայէր անկէ, բայց սրտին խորէն ամէն տեսակ Թշուառութիւն կը մաղթէր անոր համար։

Ճէննի՝ փոխանակ լալու, ապուշ ապուշ խնդալ սկսաւ։

—Պէ՛տք էր Թրէմօրէլի պէս Թշուառականի մը, ըսաւ. ինչո՞ւ համար ձգեց զիս. կինն ալ իրաւամբ կրեց իր պատիժը...

—Կինը ի՞նչ յանցանք ունի որ...

—Այո՛, շատ յանցանք. ինչո՞ւ կը խաբէր իր ամուսինը, որ ազնիւ և հիանալի երիտասարդ մըն էր. ինքն էր որ Հէքթօրը ձեռքէս առաւ. ամուսնացած և հարո՜ւստ կին մըն էր. ո՜հ, հազար անգամ ըսած էի թէ Հէքթօր Թշուառական մըն է։

—Շիտակը կուզե՞ս, իմ ալ կարծիքս այդ է. երբ մարդ այնպիսի վարմունք մը կ'ունենայ, ինչպէս Թրէմօրէլ վարուեցաւ քու հետդ, անտիկայ բաւական գաղափար մը կուտայ իր ազնւութեանը վրայ։

—Անանկ չէ՞ միթէ։

—Շատ ճիշդ. ուստի բնաւ չզարմացայ երբ լսեցի իր վերջին արարքը։ Որովհետև գիտնալ պէտք է որ կինն սպաննած ըլլալը իր ոճիրներուն ամենէն մեծը չէ, քանի որ կը փորձէ այդ սպանութիւնն ուրիշի մը վրայ ձգել։

—Ջեմ զարմանար, ըսաւ Ճէննի։

—Այո՛, ոճիրը կ'ուզէ ձգել այնպիսի խեղճի մը վրայ, որ ձեզ և ինձ նման անմեղ է. և որ, սակայն, մահուան պիտի դատապարտուի թերևս, վասն զի չի կրնար ըսել թէ չորեքշաբթի հինգշաբթի լուսցող գիշերն ո՛ւր անցուցած է։

Պ. Լըգօգ այս խօսքերը խիստ անտարբեր շեշտով մը, բայց հաշուուած դանդաղութեամբ մը արտասանած էր, որպէս զի կարենայ ճշդիւ դատել այդ բառերուն միս Ֆանսիի վրայ ընելիք ազդեցութիւնը։ Եւ յիրաւի խիստ սոսկալի եղաւ այդ ազդեցութիւնը։

—Գիտէ՞ք թէ ո՛վ է այդ մարդը, ըսաւ Ճէննի դողդոջուն ձայնով մը։

—Լրագիրներուն խօսքին նայելով, կոմսին ծառայութեան մէջ գըտնուող խեղճ պարտիզպան մըն է եղեր։

—Կարճահասակ, նիհար, թխադէմ և սեւահեր մէկը, այնպէս չէ՞։

—Ճիշդ։

—Անունն ալ... կեցէք որ ըսեմ... անունն ալ... կուէսքէն է կարծեմ։

—Ի՞նչ, ուրեմն կը ճանչնա՞ք զինքը։

Միս Ֆանսի վարանքի մէջ մնացեր էր։ Բոլոր մարմինը կը դողար. յայտնի կը տեսնուէր թէ այսչափ առաջ գացած ըլլալուն կը զղջար։

—Բէ՛հ, ըսաւ վերջապէս. ինչո՞ւ համար պիտի չըսեմ գիտցածս։ Ես պարկեշտ աղջիկ մըն եմ. չեմ ուզեր որ խեղճ անմեղ մը Թրէմօրէլի պէս սրիկայի մը փոխարէն մահուան դատապարտուի։

—Ուրեմն ո և է տեղեկութիւն մը ունի՞ք։

—Ըսէք թէ ամէն բան գիտեմ, և սխալած պիտի չըլլաք։ Անկից ութ օր առաջ, Հէքթօր՝ որ ինծի հետ բնաւ տեսակցիլ չէր ուզեր, ինչպէս կը պնդէր ինք, նամակ մը գրելով ինծ, Մըլէօնի մէջ ժամադիր կըլլայ հետըս։ Որոշեալ օրը ժամադրավայրը կ'երթամ ու միասին կը ճաշենք։ Այն ատեն երկար բարակ կը պատմէ իր տարապայման ձանձրոյթը, որմէ յետոյ առիթ կը գտնէ տեղեկացնելու ինծ, թէ իր խոհարարուհին կամուսնանայ և թէ սպասաւորներէն մին անոր սիրահարած ըլլալով, կը վախնայ որ մի՛ գուցէ երթայ և հարսնիքին մէջ կռիւ մը հանելով ամէն բան տակն ու վրայ ընէ, ու նոյն իսկ ոճիր մըն ալ գործելու փորձ փորձէ։

—Ա՜հ, հարսնիքին վրայով խօսեցա՞ւ ձեզի։

—Սպասեցէք որ ըսեմ։ Հէքթօր՝ նախատեսած կռիւը արգիլելու միջոց մը չգտնելով խիստ չփոթած կը Թուէր։ Ուստի խորհուրդ տուի իրեն որ այն օրը հոնտեղէն հեռացնէ զայն։ Այս խօսքիս վրայ վայրկեան մը մտածել Թուեցաւ, որմէ յետոյ հաւանեցաւ տուած խորհրդիս։

(Շարունակելի)

MARQUE DÉPOSÉE

ԳՕՆԵԱԳ

ՄԸՍԸՐՏԱ ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷՍԷ
1884 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ
ՄԻՍԻՐԻ ՊՕԼԱՆԱՔԻՆԻՆ
ԹԷՍԻՍ ԻԹՏԻԿԻ
ՊԼՕՑԻՒՔ ԹԱԳԹԻՐԽԱՆԷՍԻ
ՄԱՄՈՒԼԱԹԸՆՏԱՆ ՕԼԱՆ ԳՕՆԵԱԳ

Իշպու Գօնեագ 487 Թանըի նումէրօսը իլէ մուրագգամ Բարիզ չէհրի պէլէտիյէսի քիմեա տաիրէսինտէն Թանըի վէ Բարիզ Եունան սէֆարէթինին 1988 նումէրօլու մէօհրիւ իլէ մէօհրլէնմիշ տիր։
Թանըիը մէզքիւր Մ. Բասթէօրին րիյասէթի Թահթընտա օլարագ, Թանըիխանէ միւտիրի Մ. Ժիլօ Թարաֆընտան իճրա գըլընմըշ տըր։

ՆԷԹԻՃԷԻ ԹԱՀԼԻԼ

«Սաֆի իւզիւմ չարապընտան իմալ օլընըպ, լէզիզ իւթ Թաամ, վէ րայիհասը ղայէթ հօշ տըր։»
Հէր քիմ քի ղայրին չէօհրէթինէ խալէլ կէթիրմէք իւզրէ իշպու իլանը իսթիմալ իտէր իսէ, չիքէսիթը նամուս ճիւրմիւնիւ իրթիքեապ իթմիշ աատ օլընաճագ տըր։
Մէզքիւր Գօնեագ Լօնտրատա մէչիւր ումումիյէի բէտիյէ գավայիմինտէ Մըսըրլը Պօլանաքինին սաֆի իւզիւմ չարապընտան միւսթահրէճ գօնեագը նամը իլէ տէրճ օլընմըշ տըր։
1894 սէնէսինտէ Մըսըրտա վուգու պուլան միլլի սէրկիսինտէ Թէշհիր գըլընան գօնեագլար միյանընտա եալընըզ մէզքիւր Գօնեագ՝ միւքեաֆաթը պիրինճի վէ սըրըֆ ալթըն մէտալեասընա նաիլ օլմըշ տըր։
Մարի եւզ զիքր սէրկիտէ մէչրուպաթը քիւուլիյէ (ալքօլիք) գըսմը՝ գըրաաթ հէյէթը հիւքքեամ ազասընըն Մ. Պօլանաքինին գօնեագ ֆապրիգասընա վուգու պուլան զիյարէթի իւզէրինէ, մուամիլէյէ իթա գըլընան չահատէթնամէ տիր։
Պիզ զիրտէ մուհարրէր իւ իմզա Մըսըր մէչհէրը ումումիսի (էքսպօզիսիօն) քիւուլիյաթ գըսմը հէյէթը հիւքքեամ ազասընտան օլուպ, չէհրիմիզտէ մուգիմ Մ. Պօլանաքինին Թէշհիր էյլէտիկի գօնեագ նիւմունէլէրինի պիլմուայէնէ պիհագգըն Թասդիք չայան օլտուղընը պէյան իտէրիզ։
Ֆապրիգասընը զիյարէթ իթմէք արզումըզ՝ Մ. Պօլանաքի Թարաֆընտան գապուլ օլընմըշ օլտուղընտան, ֆապրիգասընըն հէր գըսմլարընը Թէմաշա իթտիկիմիզտէ, սէնայիմինըն էհէմմիյէթի հայրէթիմիզի մուճիպ օլմըշ տըր։ Մ. Պօլանաքի իմալ իթտիկի գօնեագլարըն ճիւզի գըսմընը տախիլը պէլէտէ սարֆ իլէ գըսմը քիւլլիսինի մէմալիքը էճնէպիյէյէ վէ ալէլ խուսուս Ինկիլթէրայա իրսալ իթմէքտէ պուլընտուղը, Լօնտրատա մաթլուպ կէօսթէրիլէն մէգտար սաթըշը ճէլպ էյլէտիկինտէն մուամէլեան օլտուղը կիպի, մէզքիւր գօնեագլարըն սաֆի իւզիւմ չարապընտան եափըլմըշ օլտուղընա էմնիյէթ իտիլմէսի Թաղյիր, վէ Մ. Պօլանաքի հագգընտա պիր չօգ մէտհիյէ տէրճ գըլընմըշ տըր։
Ֆապրիգասընըն հէր գըսմընտա կէօրիւնէն նէզաֆէթ, վէ հիւսնի Թէրթիպաթ վէ ալէթ ու էտէվաթըն Թէրքիպաթը ճալիպը հայրէթ տիր։
80 պարկիր գուվվէթինտէ օլան ալէթը պուխարիյէ պիր մաքինա Թահրիք, վէ Եկիօ ֆապրիգասընտան չըգմա գազանլարա նագլը հարարէթ իտուպ, էհվամ 12000 լիթրա չարապ իսթիհզար իտ. Թէհիրաճ օլընմագտա տըր։
Գօնեագ իմալինէ մախսուս իսթիհզար գըլընան միւթէնաթիք պէյազ չարապլարըն ճինսի էքսէրիյէթը պառ իլէ Թանսըն գըլընմըշ վէ ալքօգիթօ օլընան գօնեագլար միյանընտա 1884 սէնէսինին մահսուլը ճիւմլէսինէ ֆայիգ օլտուղը կէօրիլմիշ տիր, վէ սաիր սէնէլէրին մահսուլընը իսթիհսալ իտէն 12000 վէ 5000 վէ 800 լիթրալըգ ճէսիմ ֆըչըլարըն ատէտի 2400 օլուպ, մահզէնլէրտէ մէվճուտ սանտըգ գօնեագլար 200000տէն զիյատէ տիր։
Խաթիմէ օլարագ չունը տախի պէյան էտէ միւսաարաաթ իտէրիզ քի, Մ. Պօլանաքինին Թէսիս էյլէտիկի ֆապրիգա քէնտիսինէ պաաիս չէրէֆ օլտուղը կիպի, Մըսըր պէլէտէսի տախի մուամիլէյէ հին իմալքէրտէսի օլան գօնեագլարըն մէմալիքի էճնէպիյէտէ մաղհար օլտուղը չէօհրէթը ազիմէն տօլայը հագգը իլէ քեսպը իֆթիխար էտէպիլիր։
Իսքէնտէրիյէ ֆի 20 հազիրան 1894
ՀԷՅԷԹԸ ՀԻՒՔՔԵԱՄ ԱԶԱԼԱՐԸՆ
ԻՄԶԱՍԸ
Սիմօն, Տօգթ. Էտուարան պէյ, Լասգարիս Ճ. Կրիպարի. Բ. Ֆէնոէլ, Մ. Մուլիարաքիս
Մ. Պօլանաքինին Թալէպի իւզրէ մէզքիւր չահատէթնամէ հէյէթը հիւքքեամ Թարաֆընտան քէնտիսինէ իթա գըլընմըշ օլտուղընը Թասդիգ իտէրիմ։
Մըսըր միլլի սէրկիսի գոմիթէսի Թարաֆընտան էլրէիս (իմզա) տօգ. Հոյնըլէ
Տօգթօր Հայմալիս պաշանըն իմզասը Թասդիգ գըլընըր։
ֆի 3 Թէմուզ 1894
Իսքէնտէրիյէ
Մուհաֆըզը Իսքէնտէրիյէ (իմզա) Իպրահիմ Նէճիպ
(Մահալը խաթմիւլ մուհաֆըզը Իսքէնտէրիյէ)
Մէզքիւր գօնեագլար Տէրսաատէթտէ Մ. Պօլանաքինին վէքիլը մախսուսլարը պուլունան Մ. Մէլիգրօ վէ Գուինին Գալաթատա Թուլումպա սօգագընտա 6 վէ 7 նումէրօլը մաղազասընտա ֆիւրուխթ օլունուր։

ՉԱՑ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Կ. ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ ՎԷ Յ. ԻՍԱԳՈՒԼԵԱՆ

MARQUE DEPOSÉE

Չայ իսթիմալինին Թէզայիւտ իթմէսիյլէ, չայ ախզութեան՝ Թիճարէթխանէ զիյատէ պիր սէնաաթ հալինի քեսպ իթմիշ տիր քի, պու սէնաաթ՝ ուզուն միւտտէթ Թէճրիւպէ իլէ քեսպ օլունապիլիր։
Տէրսաատէթտէ 14 սէնէտէն պէրու իճրա իթտիկի մուամէլաթը Թիճարիյէ իլէ քեսպը չէօհրէթ իթմիշ օլան մաղազամըզ Թարաֆընտան պու սէնէ տախի պէօյիւք պիր մըգտարտա վէ հէր կէօնա Չին, Ճավա, Սէյլան վէ Հինտիսթան չայլարը ճէլպ օլունտուղը կիպի, եագընլարտա միւշթէրիլէրին մէմնունիյէթինի մուճիպ օլաճագ ղայէթ նէֆիս գօգուլը վէ ուճուզ չայլար տախի ճէլպ իտիլէճէկի իլան օլունուր։
Պիր խայլի միւշթէրիլէրիմիզին չայ իսթիհզարը զըմնընտա քէսրէթլէ վուգու պուլան միւրաճաաթլարը իւզէրինէ տէբօզիթօմըզը պիր գաթ տահա Թէվսիի մէճպուր օլմազլա պէրապէր, մէզքիւր տէբօզիթօտա սանտըգլարլա վէ գուտուլար իչինտէ պէօյիւք մըգտարտա հէր նէվ նէֆիս չայլար պուլունմագտա տըր։
Կէրէք Տէրսաատէթտէ վէ կէրէք մէմալիքը Օսմանիյէնին պաշլըճա չէհիրլէրինտէ քիւշատ իթտիկիմիզ չուպէլէրին մաղհար օլտուգլարը հիւսնը Թէվէճճիւհէ, պիզի իթթիխազ իթտիկիմիզ մէսլէքէ, եանի «չայըն նէվլէրի, մըգտարը վէ գըյմէթի հագգընտա տօղրուլուգլա իճրայի մուամէլէ իթմէք» պիր գաթ տահա րապթ իթմիշ տիր։
Չայլարըմըզըն նէֆասէթինէ մաղազամըզըն էսկի մարգասընըն սախթէ օլարագ իսթիմալ իւզէրինտէ բէք զիյատէ արթմըշ օլմասը՝ պիր տէլիլ օլապիլիր։ Մէզքիւր մարգայը պու քէրրէ պալատա կէօրիւլէն ալամէթ Թէսճիլ իթմիշ օլտուղըմըզտան, սախթէ մալլէրտէն իճթինապ օլունմասը իչին մաղազամըզըն հէնիզ մարգասըյլա Տէրսաատէթտէ Պաղչէ Գափուսընտա Ճէլալ պէյ խանը Թահթընտա 10 նումէրօտա Կ. ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ վէ Յ. ԻՍԱԳՈՒԼԵԱՆ նամընա միւրաճաաթ օլունմասընը Թալէպ իտէրիզ։

ԱԼԱ ԲԱԼԷԹ ՏՕՐ

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Նորատունկեան էֆէնտի ալթընտա 77 նումէրօտա
Եունան Քրալը Հազրէթլէրինին Ֆուռնիսէօռլէրի
Ա. ԳԱՐԱՃԱ ՎԷ ԳՈՒՄՊ.
ԲԱՐԻԶ ՍԷՐԿԻՍԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻՆՏԷ
Ֆրանսըզ-Եունան սէնայիինէ մախսուս ալթըն մէտալեա.

Մէզքիւր պէյիւք մաղազամըզ պէյիւք չըզգա սանայիլէր, կիւմիւշ գապլը վէ ճամ քէնարլը սանայիլէր, ալթըն եալըտըզ գօնսօլը վէ Թուվալէթ սանայիլէր, սիյահ ալամատան վէ ալթըն եալըտըզտան մասա վէ գօնսօլը սանայիլէր, ժարտինիէրէ Թամալը օլընըր սանտալը վէ եա հէմ սիյահ վէ հէմ ալթըն ընկիլիզէ լագա իլէ ճիլալանմըշ գօնսօլը սանայիլէր, սիյահ վէ ալթըն ընկիլիզէ սանալը տօլապլար, հէր պոյտա վէ հէր չէքիլտէ սիյահ վէ ալթըն ընկիլիզէ լագա իլէ ճիլալանմըշ չէրչիվէլի պէյազ սանայիլէր, քիւչիւք սիւս մօպիլեալարը, ուֆագ սիւսլիւ սանալար, րէսիմ իչին միւզէյյէն հէր նէվի գօրնիշլէր, էնվայի չէրչիվէլէր, բաստ-բարթուլար վէ էմսալի էշեալար գուլլանըլտըղը կիպի, օրտա իսթէնիլէն մօպիլեալար ալթըն եալըտըզլանըր, Թամիրաթ իճրա իտիլիր, սըրըլ պօզուգ էսկի սանայիլէր վէ հէր րէնկտէ էն նէֆիս ալթըն վարագլար սաթըլըր։
Մէզքիւր մաղազա՝ ղայէթ էհվէն ֆիյաթըլա տիւքքեան վէ մաղազա էօնլէրինէ գօնտուգ պէյիւք այնա ճամլարը ֆիւրուխթ իտէր վէ անլէրի բէք ատէն պիր իւճրէթլէ էւլէրինէ տախիլ վազ էյլէր։
ՖԻՅԱԹԼԱՐՃԱ ՐԷԳԱՊԷԹ ՆԱԳԱՊԻԼ ՏԻՐ.
Բէք չօգ քիմսէլէր՝ ԲԱԼԷԹ Տ'ՕՐ մաղազասընըն պէյիւքլիւկի վէ մէզքէ ու վագիֆէթի սէպէպիլէ մալլարընըն եիւքսէք պիր ֆիյաթտա օլմասը լազըմ կէլէճէկի զաննընտա պուլունըրլար իսէ տէ, պունըն ագսը էսասը իսպաթ տըր։ ԲԱԼԷԹ Տ'ՕՐ մաղազասընտա պու նէվի մաղազալարըն ֆիյաթլարընտան աշաղը ֆիյաթըլա պիրինճի ճինս մալլար պուլունտուղունը էհալիյէ իլան իթմէքլէ քեսպը ֆախր իտէրիզ։
Հէր քէս՝ մալլարը իսթէտիկի կիպի մուայէնէ իտէպիլմէք իչին Մ. Գարաճա մաղազասընա սէրպէսթ կիրէպիլիր։

ԱՆՄԵՂ ՔՐՕՍԱՆՔ

ԸՆԴ ԱՄԵՆԸ 100 ՕՐԻՆԱԿ ՄՆԱՑԱԾ
«Զուարճալի Բաղդացոյց Ընտանեկան» կամ 60 հարցումներու պատասխաններ
Գինն է 7 Դահեկան

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 29 նոյմ.

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	103—31
Օսմ. էսհամը աղըլսը	25—56
» » գարանթը	25—56
» » Սէրի Ա.	66 —
» » » Բ	45—
» » » Գ.	28 -75
Օթօման 1871	97—75
Օսմանլը Պանգասը	16—81
Րուսիա իսթիգրազը	—
Մըսըր աու. մուխթաղըտէ	102—50
» իմթիյազը	106—50
Տաիրէյի Սանիյէյի Մըսըր	103—
Եունան 5 % 1879	31 —
Ռօթչիլտ իսթիգրազը	—
Գալվար իսթիգրազը	101—
Դամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—28 60

Բարիզ 29 նոյմ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	101—95
» » 4½ %	107—40
Եէնի Օսմ. էսհամը աղըլսը	25—75
» » գարանթը	25—70
Միւթէֆէրրիգա	
Սէրի Բ.	45—25
» Գ.	28—90
Րումէլի չըմէնտէֆէրի	126—75
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	472—50
« Պանգասը	672—18
Գրէտի Լիոնէ	776—25
Գրէտի Ֆօնսիէ	91.—
Գոնթուար տ'էսգօնթ	540—
Սիւվէյիշ գանալը	2990—
Իթալիա էսհամը	84—55
Մըսըր ֆօնտ. մուխթաղըտէ	—
Թաբաքիյէ Րէժիսի	475—
Դամպիօ 3 այ վատէ	25—12

Վիէննա 29 նոյմ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	124—90
Րումէլի չըմէնտէֆէրի ֆր.	72—30
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	231—70

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ումում. Թէնզ. գուպ.	28—18
» » » էն եւքսէք	28—19
» » » էն աշաղը	28—17
Պու սաաթըն աղըլսը գ. բ.	28 17½
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	98 -
» » » էն եւքսէք	—
» » » էն աշաղը	—
» » » աղըլսը գ. բ.	—
Սէրի Ա.	66—
» Բ.	45—
» Գ.	31—
Րումէլի չըմէնտէֆէրի	127—12½
Աղչէ ֆազիզի	6—
Րէժի Պրէ.	—
Հէվալէթիգ » թէզօր	25—

ԳԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրէտի Ժէնէրալ	9—35
Սէթամփօլ Պանգասը	3—38
Օսմանլը Սիկօրթա չիրքէթի	7—30
Րէժի ագսիօնը	20—37
Թրամվայ	8—15

ԱՂՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 գր. տան	Ղըչ. Բէ.
Պէյազ Մէճիտիյէ Ֆօրզը	108—08
Մէթալիգ »	98—
Պէշլիք »	102—
Ալթըն »	103—
Ինկիլիզ լիրասը	110—20
Ֆրանսըզ ալթունը	88—
Բօլ	90—13
Ֆրէնկ ալթունը	51—15
Գօրգօն գալմէսի	8—33

ԴԱՄՓԻՕ

Լօնտրա	110 ⅛
Փարիզ 3 այ վատէլի	22—75

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(10) Իքինճի օրտունի Հիւմայունի վագիֆ պիրինճի չիւպէսինտէ միւսթախտէմ Թավուգ քէօյ Թէպէիպի Մէհմէտ Քեամիլ էֆ.նին վալիտէսի Էմինէ Ֆէրիտէ հանըմը նամընա Թէրք էյլէտիկի չէհրի 90 ղրուչ պիր գըթա սըրասը սէրկիսի գաղէն գայ օլմըշ օլտուղընտան, մէզքիւր սէրկի հէր քիմին էլ-ինտէ իսէ, Թարիխի իլանտան 15 կիւնէ գատար Մուհասէպէյի ասքէրիյէյէ կէթիրիլմէսի լիւզումու էյլէմէսի, վէ խալը մէրկի Թագսիրատ գըսըմ տաիրէսի վէրիլէճէկի իլան օլունուր։
3—1

Սէթամփոլտա Շէրիֆ Փաշա խանընտա մուգիմ մանիֆաթուրաճը Ցակոբ Մըրքեանըն 12 Թէշր. սանի 310 Թարիխինտէն իթիպարէն իֆլասընա վէ միւսաիհր իֆլասիյէսինին նէզարէթի վէ իւթքեամ էյլէմէսի զըմնընտա Թիճարէթ Մահքէմէսի ազասընտան Իզզ. Նուրէթ պէյին միւճ գոմիսէր վէ սանտըգ վէքիլլէրինտէն Պառասեան Յովհաննէս վէ Պօտոսեան էֆ. Թային գըլընմըշ օլտուղընտան, ալաճագլըլարընըն տէֆթէրինի Թանզիմ իլէ տաիմ սէնտիքլէրին ինթիխապը վէ Թայինի հագգընտա իսթիշարէ օլունմագ իւզրէ իշպու 310 սէնէսի Թէշր. սանիսինին 30րնճու միւսաատիֆ օլան չարշէնպէ կիւնիւ սաաթ 7 րագտէլէրինտէ Մահքէմէի Թիճարէթէ Պահրիյէնին իֆլաս օտասընա կէլմէլէրի իլան օլունուր։
Ժիւմ Գօմիսէր
17 Թէշր. սանի 310

Տէրսաատէթ կէօմրիւք անպարլարընտա Թարիխ Թէսլիմինտէն իթիպարէն իւզէրինտէն պիր սէնէ պիր կիւն միւրուր էյլէտիկի հալտէ ախզ իչին ասհապը Թարաֆընտան միւրաճաաթ վուգու պուլմամասընտան տօլայը, մէզքիւր անպարլարտա գալան էշեա Րումինին 17սինէ միւսաատիֆ բէնճշէնպէ կիւնիւնտէն իթիպարէն բազար էրթէսի վէ սալը վէ չարշէնպէ վէ բէնճշէնպէ կիւնլէրի ալաթուրգա սաաթ 5տէն 9 պուչուգա գատար գօմիսիօնը հուզուրընտա պիլմիւզայէտէ սաթըլաճաղընտան, միւզայէտէյէ պուլունմագ իսթէյէնլէրին էյյամը մէզքիւրէտէ Րուսումաթ էմանէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։
16 Թէշր. սանի 310

Տիւպէկ գազասընին Թալէպ պէյ զիմմէթինտէ օլան տուլունը մահքիւմէսի Օսմանիյէ ճատտէսինտէ 37 վէ 39 վէ Թիրիճաանէ սօգագընտա 1 վէ 3 նումէրօլարըլա մուրագգամ օլուպ, 10 օտա վէ 1 սալոնըն վէ 1 գույու վէ միւշթէմիլաթը սաիրէյի հավի, վէ Թահթընտա քէօմիւրճիւ վէ դաքքեան վէ չամաշըրճը տիւքքեանլարընը միւշթէմիլ չէհրի 700 գրշ. իճար կէթիրիր քեարկիր խանէ մէճմուէսի մուամէլէյէ միւթէֆէրրիք օլտուղը բուլ հիսսէսի չայիաը պուլունան ագտէմ մէվգըի միւզայէտէյէ գօնուլարագ, Օսմ. լիրասը 100 գր. հիսապըյլա 16300 գր. տա Թալիպի էօհտէսինտէ գալմըշ, վէ Թարիխը իլանտան իթիպարէն 31 կիւնէ գատար կէչէճէք քեանունը էվվէլը Րումինին 18ինճի բազար կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 զամմ գապուլ օլունմասը, վէ զիքր օլունան էհվմ վէ սաաթտա սօն միւզայէտէսի պիլիճրա գարարը գաթիյէսի վէրիլէճէք Թալիպի էօհտէսինէ կէչիրիլմէսի մուգարրէր պուլունմուշ օլտուղընտան, վէ անտէն սօնրա հէր նէ զամմ վուգու պուլուր իսէ գապուլ օլունմայաճաղընտան, մէզքիւր հիսսէյէ 100տէ 5 զամմըյլա Թալիպ օլանլարըն վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ միւտտէթը մէզգուրէ զարֆընտա պէտէլը միւզայէտէնին էօզրինէ միւսաավի պէյ ագչէսիյլէ պէրապէր Մահքէմէի Թիճարէթէ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի, վէ էհվմ վէ վագթը մէզքիւրտէ մէզքիւր խան բիչըքեանընտա հազըր պուլունմալարը՝ տաիրէի մէզքիւրէտէն իլան օլունուր։
18 Թէշր. սանի 310

Ճէվահէր պէյին սարրաֆ Սարգիս օլան տուլունը մահքիւմէսինին Թեօվլիյէսի իչին, Գալաթատա Եէնի ճամի Թէ Բէրէթ Թէ սօգագընտա 4 վէ 6 նումէրօլը իքի պապ մաղազատա 48 սէհմ իթիպարըյլա միւթէֆէրրիք օլտուղը 32 սէհմինտէն պիր սէհմ հիսսէի չայիաը պուլունան ագտէմ մէվգըի միւզայէտէյէ գօնուլարագ, Օսմ. լիրասը 100 գրշ. հիսապըյլա 3000 գրշ. տա Թալիպի էօհտէսինտէ գալմըշ, վէ Թարիխը իլանտան 31 կիւնէ, եանի կէչէճէք քեանունը էվվէլը Րումինին 16ճը ճումա կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100տէ պէշ զամմ գապուլ օլունմասը վէ զիքր օլունան էհվմ վէ սաաթտա սօն միւզայէտէսի պիլիճրա գարարը գաթիյէսի վէրիլէճէք Թալիպի էօհտէսինէ կէչիրիլմէսի մուգարրէր պուլունմուշ օլտուղընտան, վէ անտէն սօնրա հէր նէ զամմ վուգու պուլուր իսէ գապուլ օլունմայաճաղընտան, մէզքիւր հիսսէյէ 100տէ պէշ զամմըյլա Թալիպ օլանլարըն վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին պէտէլը միւզայէտէնին էօզրինէ միւսաավի պէյ ագչէսիյլէ պէրապէր միւտտէթը մէզգուրէ զարֆընտա Մահքէմէի Թիճարէթէ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի վէ էհվմ վէ վագթը մէզքիւրտէ մէզքիւր մաղազա բիչըքեանընտա հազըր պուլունմալարը տաիրէի մէզքիւրէտէն իլան օլունուր։
16 Թէշրինը սանի 310

Գուրէպա խասթախանէսի իչին միւպայաասընա լիւզում կէօրիւլէն 787 չիֆթ հաճ նունը չօրապըն պէհէր չիֆթի 2 գր. 30 բարասա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլունտուղընտան վէ չէհրը ճարիյի Րումինին 21ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10½ա գատար հէր զամ բարա վէ 22ինճի սալը կիւնիւ քէզալիք սաաթ 10½ա գատար 100տէ 5 Թէնզիլ օլունուր իսէ գապուլ օլունաճաղընտան պիւնաէն նէզարէթ իթմէք վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ Մէճլիսը Իտարէի Էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։
15 Թէշրինը սանի 310 4—3

NEVRALGIES
Պաշ աղրըլարը, միյանէ պիւչիւքլէր վէ պիլճիւմլէ ասապ խասթալըգլարը Տօգթ. ՖՐՕՆԻՆԷՆ ԲԻԼԻՒԼ ԱՆԹԻՆԷՎՐԱԼԺԻՔ Թապլէ օլընան հապլարը պիր սաաթ իչինտէ չիֆա պէխչ օլուր։—Գուտուսը 3 ֆրգ.— Տէբօզիթէօրը Բարիզտէ Մօնէժ սօգագընտա 23 նումէրօլը ՐՕՍԻՆԷ էճզախանէսի վէ պիլճիւմլէ էճզախանէլէրտէ պուլունուր։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքրար իլանը իլէ Թավիլը մուամէլաթ օլընճայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիւրուխթ օլընմագ գաիտէսի վագ գըլընըմաճայա տէկին իճարէլէրը մանիլիզաթը վագֆիյէսէն հիսսէտարանընըն հասալը նիզամ պիլա միւզայէտէ Թէֆվիզ իւլէճէքլէրի հիսսէի միւզայէտէ ... 19 գուրուշ վէ նումէրը Իսֆահանի Էվգաֆը Հիւմայունի սուրէթ վէ սէրկի վէ գուեսը իլէ ... 100 գուրուշ հիսապըյլա ... ազարի հիսսէի ... իշպու ... Մանիլիզաթը ... 310 սէնէսի ... 14ինճի կիւնինտէն իթիպարէն մաղազա ... 21ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիյէսի ... իլան օլունուր։

..42..22500 (1).— Գալաթատա Արապ Ճամիի մահալլէսինտէ Եէմէնի ճիլէր ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 108 մէթրօ արսատա մէգանի ֆէվգինտէ 9 օտա վէ 2 սոֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ վէ չէհրի 180 գր. քիրալը միւլք մա կէտիք ախչապ պիր պապ գահվէ տիւքքեանընըն 3 հիսսէսի. միւնատըսի Էօրիւճի Ահմէտ։

..119, 121, 123, 125, 127.. 11000.—Էտիրնէ Գափուսընտա Գարիյէի Ալթըն Ալի բաշա մահալլէսինտէ Սալմաթօմրուգ ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 240 մէթրօ արսատա մէգանի 12 օտա վէ 4 սոֆա վէ 1 գույու վէ 338 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 555 գր. քիրալը ախչապ 2 պապ մէնզիլի վէ Թահթընտա 3 պապ տիւքքեանըն 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Նագիֆ։

..18..55000.— Խօճա Բաշատա Գարաքի Հիւսէյին Չէլէպի մահալլէսինտէ Խուտավէնտիկեար ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 148 մէթրօ արսատա մէգանի 9 օտա վէ 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ 342 մէթրօ պաղչէ իլէ 45 մէթրօ մաթպախ մահալինի միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին Նըսֆ հիսսէսի. Նագիֆ։

..4..8750.— Սամաթիատա Հաճի Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ Գալըճըխանէ սօգագընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 133 մէթրօ արսատա մէգանի 6 օտա վէ 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ Թահթընտա գալըճըխանէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին րուպ հիսսէսի. Էօրիւճի Ահմէտ։

..8..1714.—Գումգափուտա Տիլ պէնտէ Հիւսամէտտին մահալլէսինտէ Եալընըզ Պագգալ սօգագընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 95 մէթրօ արսատա մէգանի 4 օտա վէ 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնըճ վէ 1 մահզէնի վէ 26 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 7 հիսսէ իթիպարըյլա 1 հիսսէսի. Էօրիւճի Ահմէտ։

..3..3500.— Սուլթան Սէլիմտէ Տէպպաղ Եունիւս մահալլէսինտէ Գըրգ Նէրտիվէն սօգագընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 95 մէթրօ արսատա մէգանի 4 օտա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 գրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլին Նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..2..2000.— Ավրաթ Բազարը գուրպինտէ Ճէպպաղիյէ մահալլէսինտէ Թաշլը Գույու սօգագընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 88 մէթրօ արսատա մէգանի 4 օտա վէ 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ 12 մէթրօ պաղչէյի վէ չէհրի 50 գրշ. քիրալը Թահթընտա պիր պապ գահվէ տիւքքեանընը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 7 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..80..1250.—Սամաթիա գուրպինտէ Չըրագ-Հասան մահալլէսինտէ Իքի Եիւզլի Չէշմէ սօգագընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 44 մէթրօ արսատա մէգանի 2 օտա վէ 1 սոֆա վէ 7 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 50 գրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլին րուպ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..1..2500.— Միւֆթի Համամը գուրպինտէ Քեաթիպ Խուսրէվ մահալլէսինտէ Իսքէնտէրճի սօգագընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա մէգանի 3 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույու վէ 76 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին րուպ հիսսէսի. Էօրիւճի Ահմէտ։

..16, 18, 20, 22 .. 50000.— Գափանը Տագիգտէ Խավուզ Արսլանան մահալլէսինտէ կէօմրիւք սօգագընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 138 մէթրօ արսատա մէգանի 8 օտա վէ 2 սոֆա վէ 60 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 1080 գրուշ քիրալը քեարկիր մուգատաէմա պէրապէր տիւքքեանը վէ մաղազա վէ պէքեար օտալարը օլուպ էլէեվմ խան Թահթընտա մէյխանէ իլէ մէզքիւր մէյխանէյէ միւթէգալլիգ պուլունան տիւքքեանըր կէտիկինին րուպ հիսսէլէրի. Հաճի Հիւսէյին։

..32..6275.— Գափանը Տագիգտէ Հըզըր պէյ մահալլէսինտէ Իճատիյէ սօգագընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն պիրի 42 մէթրօ արսատա մէգանի 3 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույու վէ 22 մէթրօ պաղչէյի հավի, վէ տիկէրի քէզալիք 44 մէթրօ արսատա մէգանի 4 օտա վէ 2 սոֆա վէ 22 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի մէճմուը 120 գր. քիրալը մուգատաէմա 1 էլէեվմ 2 պապ մէնզիլին 18 հիսսէ իթիպարըյլա 7 հիսսէսի. Էօրիւճի Ահմէտ։

..2..8000.— Թօփխանէտէ Թօմթօմ մահալլէսինտէ Ախը Չէլէպի սօգագընտա պէրմուճիպը չաք Թէրպիէն 73 գըրա 14 բարմագ պիր գըթա արսանըն 45 հիսսէ իթիպարըյլա 30 հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..43..10000.— Գումգափուտա Պէհրամ Չավուշ մահալլէսինտէ Պօսթան սօգագընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 53 մէթրօ արսատա մէգանի 3 օտա վէ 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ պիր մըգտար աղըլը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնի։

..113..400.— Եալյա գուրպինտէ Իպրահիմ Չավուշ մահալլէսինտէ Մէվլէվիխանէ ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 95 մէթրօ պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Հաճի Հիւսէյին։

..5..13000.—Սամաթիատա Հաճի աղա մահալլէսինտէ Էսկի Գույու սօգագընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 53 մէթրօ արսատա մէգանի 8 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ վէ չէհրի 75 գրշ. քիրալը միւթէհամմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նագիֆ։

..52..1500, պէտէլը միւզայէտէսի 1200.—Մաճունճը գուրպինտէ Սէյտ Խալիֆա մահալլէսինտէ Չուգուր Պօսթան սօգագընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 83 մէթրօ արսատա մէգանի 2 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին Նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..36..14667.— Տավութ Բաշա մահալլէսինտէ Հէքիմօղլու Ալի Բաշա ճատտէսինտէ տէքրուրինտէ պիր պաղչէյան օտասը վէ 1 տօլապը գույու վէ 1 հավուզ վէ 1 ախըրը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 1300 գրշ. քիրալը Թախմինէն 7 տէօնիւմ Արագարասը միւպեայէտ մաարուֆ պիր գըթա պօսթանըն սիւլիւս հիսսէսի. Նագիֆ։

..56, 58, 60..4000.— Էտիրնէ Գափուսընտա Չագըր աղա մահալլէսինտէ Այա Եօրկի սօգագընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 190 մէթրօ պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Հաճի Հիւսէյին։

..54..20000.— Թօփգափուտա Պայազիտ աղա մահալլէսինտէ Ագսարայ ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 71 մէթրօ արսատա մէգանի 1 գույու վէ 266 մէթրօ պաղչէ մահալինի միւշթէմիլ վէ չէհրի 120 գր. քիրալը միւլք մա կէտիք ախչապ պիր պապ քէրէսթէճի տիւքքեանընըն պիւթիւնի. Հաճի Հիւսէյին։

..181..3333.— Թօփգափուտա Սարը Մուսա մահալլէսինտէ Թօփգափու ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 19 մէթրօ արսատա մէգանի վէ չէհրի 30 գր. քիրալը քեարկիր պիր պապ գալայճը տիւքքեանը կէտիկինին սիւլսան հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..36..7000.— Գասըմ Չէլէպի գուրպինտէ Ալթը Պօղչա Ահմէտ Բաշա մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ տէքրուրինտէ 2 պարագալը վէ իքի գույու վէ 1 խարապ մահզէնի միւշթէմիլ վէ չէհրի 100 գրշ. քիրալը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 1105 մէթրօ պիր գըթա պաղչէնին Նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

(1) Ճիւմլէլէրին պաշլարընտա իլք հիզատա պուլունան ռագգամլար՝ մահլիւլաթըն նումէրօլարընը վէ իքինճի հիզատաքիլէր գըյմէթը մուխամմէնէլէրինի պիլտիրմէքտէ տիրլէր։

ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ՍԱԹԸՇ

Մ. Ժան Բասլթի Թիճարէթ էվի Էվրօպանըն էն պէյիւք ֆապրիգալարընտան սօն մօտա պիր խայլի ալէա վէ նէֆիս էհնի մալլար կէթիրթմէքտէ օլմաղլա, էսկիտէն էլտէ պուլունան մալլարընը ղայէթ էհվէն ֆիյաթըլա ֆիւրուխթ իթմէկէ գարար վէրմիշ օլտուղընը միւհթէրէմ էհալիյէ իլան իտէր։
Մէզքիւր մաղազա՝ տայիմա բաղլըթը էհալիյէ մազհար օլմուշ օլտուղընտան, միւթէխատտիտ միւշթէրիլէրինի էվվէլքինտէն տահա ալէա մէմնուն վէ խօշնուտ իտէճէքինի զանն ու միւմուլ իթմէքտէ տիր։
Ալթընճը Տաիրէ գարշըսընտա Գապրիէլեան սօգագընտա։
15/27 տէքեմպէր 1893